

WALTER®

Quality since 1919

Bedienungs- anleitung



Bitte lesen und aufbewahren

DE

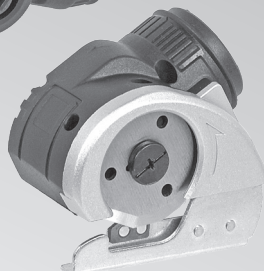
SI

CZ

HR

FR

4-in-1 Li-Ion Akku- Multifunktions- werkzeug 4 V



Art. Nr.: 620259
Modell: WWS-AS4

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

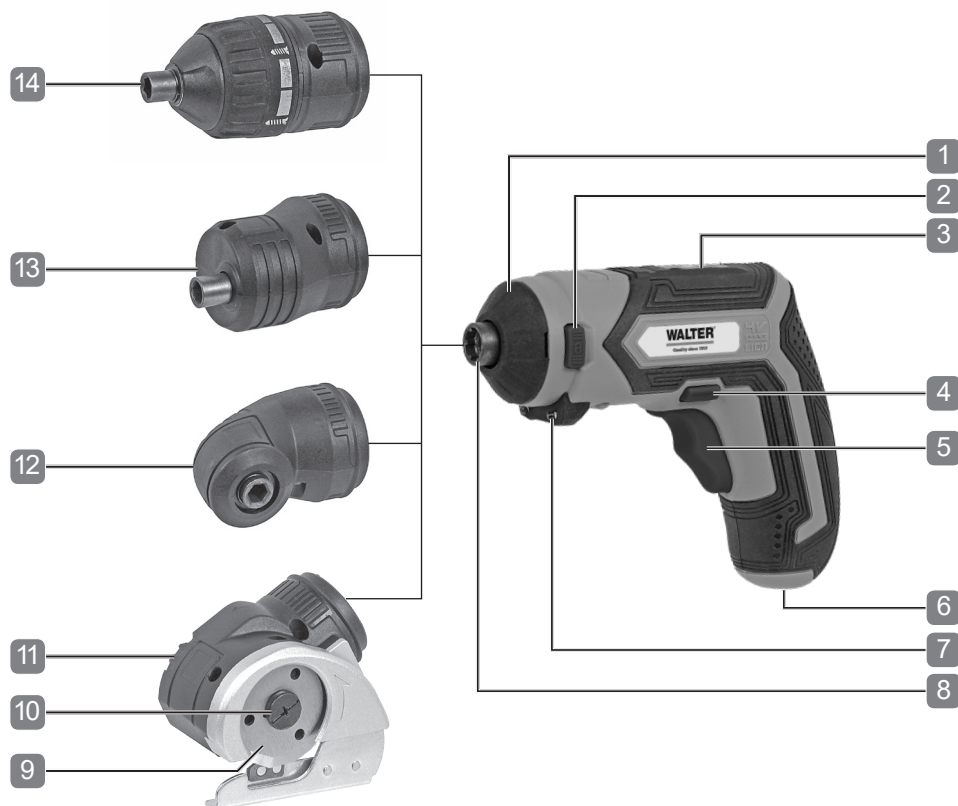
Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	4
Allgemeines	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Restrisiken	8
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	9
Sicherheitshinweise für Schrauber	13
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	13
Ergänzende Sicherheitshinweise	14
Vor Verwendung	16
Multifunktionswerkzeug und Lieferumfang prüfen	16
Akku laden	16
Akku Ladezustand kontrollieren	17
Aufsätze montieren	18
Bit oder Bithalter einsetzen	19
Verwendung	19
Ein- und Ausschalten	19
LED-Arbeitsleuchte	20
Umschalten Rechts-/Linkslauf	20
Schrauben	21
Schneiden	22

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	22
Wartung.....	23
Reinigung.....	23
Lagerung.....	23
Transport.....	23
Fehlerbehebung	24
Technische Daten	24
Geräusch- und Vibrationsinformation	25
Entsorgung	27
Verpackung entsorgen.....	27
Multifunktionswerkzeug entsorgen	27
Konformitätserklärung	27

Lieferumfang / Teilebezeichnung

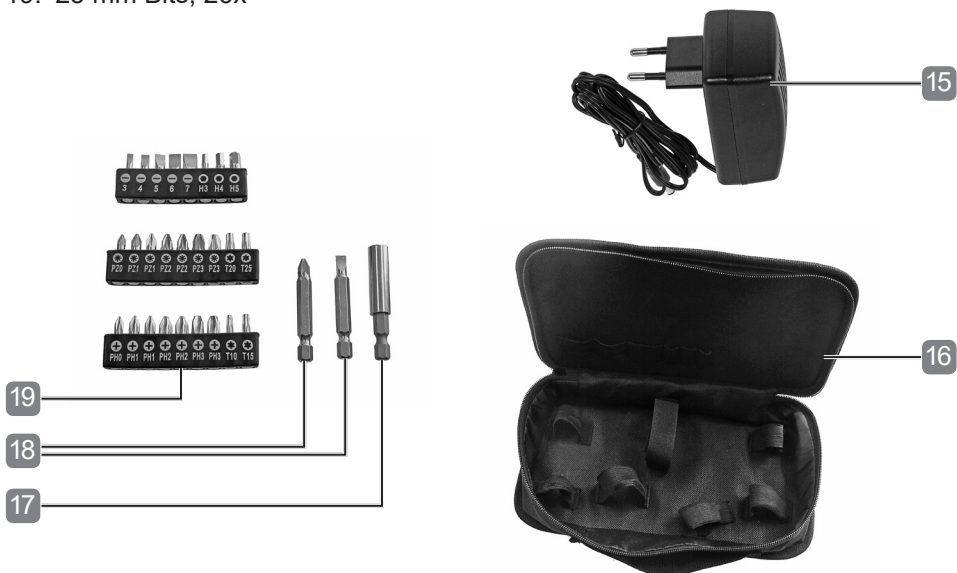
- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Gummiabdeckung | 9. Sägeblatt |
| 2. Befestigungsfreigabetasten | 10. Flanschschraube |
| 3. Ladekontrollleuchte | 11. Schneideaufsatz |
| 4. Umschalter Rechts-/Linkslauf | 12. Winkelaufsatz |
| 5. Ein-/Aus-Schalter | 13. Eckaufsatz |
| 6. Ladeanschluss | 14. Drehmomentaufsatz |
| 7. LED-Arbeitsleuchte | |
| 8. Magnetischer Bithalter | |



- 15. Batterieladegerät
- 16. Tragetasche

Accessories:

- 17. Bithalter Verlängerung
- 18. 50 mm Bits, 2x
- 19. 25 mm Bits, 26x



Allgemeines

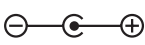
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 4-in-1 Li-Ion Akku-Multifunktionswerkzeug 4 V (im Folgendem nur "Multifunktionswerkzeug" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Multifunktionswerkzeug verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen Multifunktionswerkzeuges führen. Wenn Sie das Multifunktionswerkzeug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multifunktionswerkzeug oder auf der Verpackung verwendet.

 WARNUNG!	Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.
	Konformitätserklärung (Siehe Kapitel „CE-Konformitätserklärung“): mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
	Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse 2 (Doppelisolierung).
		Betreiben Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.
		Gleichspannung.
		Kurschlussfester Transformator
		Schaltnetzteil
		Positive Polarität

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **AS** **4**
Inverkehrbringer Produkt (ENG) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ;
Produkt (DE) = Akku- Multifunktionswerkzeug (AS)

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Multifunktionswerkzeug ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-it-yourself Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Schrauben in Holz, Plastik und Metall.
- zum Schneiden von Kartonagen, Textilien und Leder.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.

- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.
- Bedienung und Wartung des Multifunktionswerkzeugs durch Personen, die mit dem Multifunktionswerkzeug nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Multifunktionswerkzeugs.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Multifunktionswerkzeugs ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Multifunktionswerkzeug vor. Jede Änderung an dem Multifunktionswerkzeug kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Multifunktionswerkzeugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Multifunktionswerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Verletzungen durch den direkten Kontakt mit sich drehenden Werkzeugaufsätzen sowie drehendem Sägeblatt.
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** *Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.**
Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitshinweise für Schrauber

- a) **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht!**
Das Ladegerät dient nur zum Aufladen des Multifunktionswerkzeugs Mod. WWS-AS4, 1500 mAh.
Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.
- c) **WARNUNG! Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*

- d) **Beschädigte Netzstecker oder Anschlussleitungen müssen vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder von seinem Kundendienst ersetzt werden um Gefährdungen zu vermeiden.**
- e) **Das Batterieladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- e) **Setzen Sie den Akkuschauber und das Ladegerät nicht dem Regen oder Nässe aus. Das Eindringen von Wasser kann einen elektrischen Schlag und Beschädigung des Gerätes verursachen.**

Ergänzende Sicherheitshinweise

- a) **Planen Sie Ihre Arbeit so, dass Augen, Hände, Gesicht und Gehör geschützt sind. Tragen Sie eine zertifizierte Sicherheitsbrille sowie einen Gehörschutz.**
- b) **Tragen Sie keinesfalls Handschuhe während der Verwendung des Schneideaufsatzes, da die Handschuhe vom laufenden Sägeblatt eingezogen werden und so zu schweren Handverletzungen führen können. Tragen Sie Handschuhe nur während des Sägeblattwechsels.**
- c) **Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt scharf, unbeschädigt und richtig montiert ist.**
- d) **Drehen Sie das Sägeblatt mit der Hand und prüfen Sie, ob es freiläuft. Hat das Sägeblatt an irgendeiner Stelle Berührung mit dem Werkzeugaufsatz arretieren Sie den Sägekopf neu.**
- e) **Die Flanschschraube des Schneideaufsatz muss mit dem äußeren abgesetzten Ring vollflächig auf dem Sägeblatt aufliegen.**
- f) **Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit der Hand.**

- g) Bringen Sie niemals Reinigungs- oder Gleitmittel auf ein sich noch drehendes Sägeblatt auf.**
- h) Verwenden Sie nur das beigelegte Sägeblatt.**
- i) Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände in das Sägeblatt geraten können.**
- j) Verwenden Sie die Säge niemals zum Schneiden anderer als der vom Hersteller angegebenen Werkstoffe.**
- k) Entfernen Sie keine Schnittreste oder sonstige Werkstückteile aus dem Schnittbereich, solange die Maschine läuft.**
- l) Halten Sie das Multifunktionswerkzeug während des gesamten Schneidevorgangs immer an dem dafür vorgesehenen Griff fest.**
- m) Nutzen Sie den Schneideaufsatz niemals als Haltegriff und berühren Sie diesen nicht während des Betriebs.**
Der Schneideaufsatz hat keine Vorkehrung um das Sägeblatt vollkommen vor Berührungen während des Betriebs abzudecken.
- n) Legen Sie das Werkstück immer auf eine flache Arbeitsfläche bevor Sie mit dem Schneidevorgang beginnen.**
- o) Arbeiten Sie nur innerhalb der maximalen Schneidgrenzen der unterschiedlichen Materialien. Die genauen Werte können Sie den technischen Daten entnehmen.**
- p) Drücken das Multifunktionswerkzeug niemals zu stark nach unten oder zu schnell nach vorne. Es kann dadurch zu einer Blockade des Sägeblatts führen beziehungsweise einer Aufstauung des Schneidmaterials im Aufsatzgehäuse.**
- q) Halten Sie zwingend einen angemessenen Abstand mit den Fingern zur Schnittlinie des Materials ein.**
- r) Halten Sie Dritte während des Schneidevorgangs sowohl vom Werkstück als auch der direkten Arbeitsumgebung fern.**

Vor Verwendung

WARNUNG!

Benutzen Sie das Multifunktionswerkzeug nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Multifunktionswerkzeug nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 40° C.

Multifunktionswerkzeug und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie das Multifunktionswerkzeug und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob das Multifunktionswerkzeug oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Multifunktionswerkzeug nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Akku laden

HINWEIS!

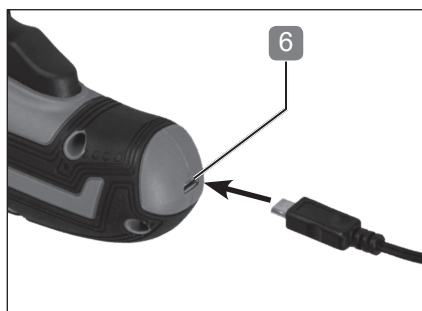
Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung des Multifunktionswerkzeugs erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer das Multifunktionswerkzeug erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

Benutzen Sie das Multifunktionswerkzeug keinesfalls während es mit dem Ladegerät verbunden ist.



Das Multifunktionswerkzeug wird mit einem minimal vorgeladenen Akku ausgeliefert. Vor der ersten Benutzung müssen Sie den Akku vollständig aufladen.

- Stecken Sie den Ladestecker des Batterieladegerätes **15** in den Ladeanschluss **6** Multifunktionswerkzeugs.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes in eine geeignete Netzsteckdose.
- Nach ca. 60 - 90 Min. ist der Akku vollständig aufgeladen. Die Ladenkontrollleuchte indiziert dies durch ein dauerhaftes Leuchten bis inklusive der grünen LED.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegerätes ziehen Sie den Ladestecker des Ladegerätes von dem Multifunktionswerkzeug.



Verwenden Sie ausschließlich angeführte Ladegerättypen wie folgt:

Modell Ladegerät	Eingangsleistung	Ausgangsleistung
XZ0550-1750W	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V $\overline{\sim}$ / 1750 mA

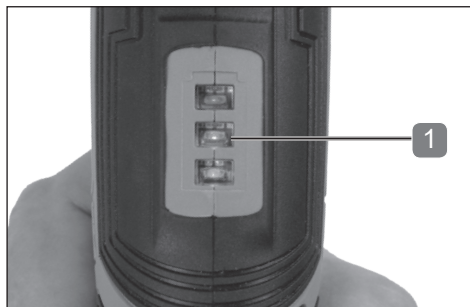
Umgebungstemperatur zum Laden: 0 - 40° C.

Akku Ladezustand kontrollieren

Zur Kontrolle des Ladezustandes leuchtet beim Drücken des Ein-/Ausschalters die Ladekontrollleuchte **3** auf.

Der Ladezustand wird wie folgt angezeigt:

- alle 3 LEDs leuchten:
Akku ist geladen
- 2 LEDs leuchten:
Akku ist teilweise geladen
- 1 LED leuchtet:
Akku muss aufgeladen werden

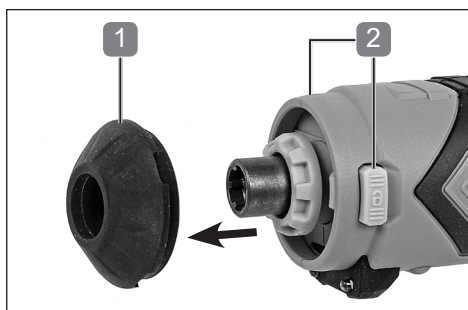


Aufsätze montieren

Dem Multifunktionswerkzeug sind vier Aufsätze für unterschiedliche Anwendungsfälle beigelegt:

- **Schneideaufsatz 11** - zum Schneiden weicher Materialien wie Karton, Textilien oder Leder.
- **Winkelaufsatz 12** – zum Schrauben im 90 ° -Winkel.
- **Eckaufsatz 13** - zum Verschrauben an kantennahen Stellen.
- **Drehmomentaufsatz 14** – zum Einstellen von 10 Drehmomentstufen zum Einschrauben in verschiedene Werkstücke.

- Entfernen Sie die Gummiabdeckung **1** vom Multifunktionswerkzeug, indem Sie gleichzeitig auf den beiden Seiten die Befestigungsfreigabetasten **2** drücken.



- Montieren Sie den gewünschten Aufsatz, indem Sie ihn auf den Hauptkörper des Multifunktionswerkzeugs drücken, bis er hörbar einrastet.

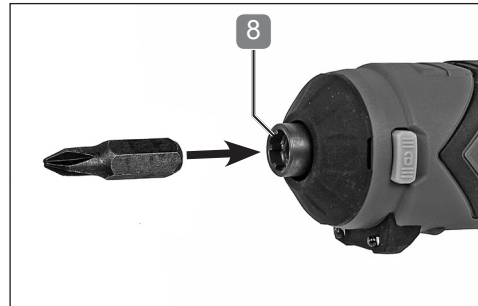


- Zum entfernen eines Aufsatzes drücken Sie gleichzeitig auf beiden Seiten die Befestigungsfreigabetasten **2** und ziehen Sie den Aufsatz vom Hauptkörper nach vorne ab.
- Setzen Sie gegebenenfalls einen anderen Aufsatz oder die Gummiabdeckung auf den Hauptkörper.

Bit oder Bithalter einsetzen

Das Multifunktionswerkzeug ist mit einem integrierten, magnetischen Bithalter **8** ausgestattet.

- Wählen Sie einen passenden Bit **18** / **19** und setzen Sie diesen in den magnetischen Bithalter ein.



i Setzen Sie bei Bedarf zusätzlich die Bithalter Verlängerung **17** auf den magnetischen Bithalter beziehungsweise die Bitaufnahme des montierten Aufsatzes **12**, **13** oder **14**, bevor Sie den Bit einsetzen.

i Lassen Sie den Bit ein paar mal leer drehen und kontrollieren Sie auf Sicht ob sich das eingesetzte Werkzeug gerade dreht.

Verwendung

Ein- und Ausschalten

HINWEIS!

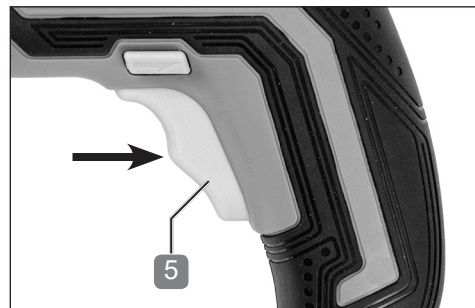
Das Multifunktionswerkzeug ist gesperrt wenn sich der Umschalter für den Rechts-/ Linkslauf in der Mittelstellung befindet.

Einschalten:

- Ein-/Aus-Schalter **5** drücken.

Ausschalten:

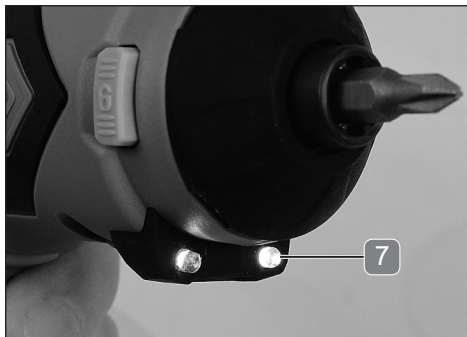
- Ein-/Aus-Schalter loslassen.



LED-Arbeitsleuchte

Das Multifunktionswerkzeug ist mit einer LED-Arbeitsleuchte **7** ausgestattet, die das Arbeiten in unzugänglichen, dunklen Stellen vereinfacht.

- Die LED-Arbeitsleuchte leuchtet sofort nach Drücken des Ein-/Ausschalters auf und erlischt sobald Sie den Schalter wieder los lassen.

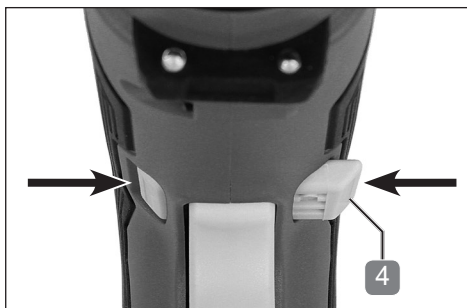


Umschalten Rechts-/Linkslauf

HINWEIS!

Führen Sie Drehrichtungswechsel nur bei Stillstand des Multifunktionswerkzeugs durch. Durch sichere Wechselvorgänge vermeiden Sie Getriebebeschäden.

- Die Drehrichtung durch Drücken des Umschalters **4** vorwählen. Durch die Schaltsperre ist der Umschalter nur bei nicht gedrücktem Ein-/Aus-Schalter schaltbar.
- Drücken Sie den Umschalter in die Mittelstellung um den Ein-/Aus-Schalter zu sperren.



Schrauben

HINWEIS!

Verwenden Sie für jeden Arbeitsvorgang den richtigen Aufsatz sowie Bit (siehe Kapitel "Aufsätze montieren")

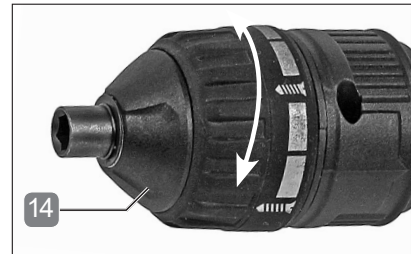
Führen Sie Wechsel der Aufsätze nur bei Stillstand des Multifunktionswerkzeugs durch.

- Wählen und montieren Sie gegebenenfalls einen passenden Werkzeugaufsatz **12**, **13** oder **14** zum Schrauben mit Drehmomentvorwahl oder für spezielle Winkel (siehe Kapitel "Aufsätze montieren").
- Setzen Sie einen Bit in den magnetischen Bithalter ein (siehe Kapitel "Bit oder Bithalter einsetzen")
- Setzen Sie die Schraube auf das Schraubstück auf.
- Üben Sie beim Schrauben leichten vorwärts gerichteten Druck aus.
- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter sofort los, sobald die Schraube festgezogen ist.



Zum flächenbündigen Schrauben kann das erforderliche Drehmoment unter Verwendung des Drehmomentaufsatzes **14** am Drehmomenteinstellung voreingestellt werden.

- Drehen Sie hierfür den Drehmomenteinstellring bis die gewünschte Drehmomentstufe in einer Linie mit der Einstellmarkierung ist.



Je größer und dicker die abgebildete Markierung auf dem Drehmomenteinstellring ist, desto höher ist der Drehmoment.



höchste Drehmoment

niedrigste Drehmoment

Schneiden

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie den Schneidaufsatz **11** immer in der markierten Drehrichtung **A** am Sägeblattaufsatz. Korrigieren Sie dies gegebenenfalls durch drücken des Umschalters **4**.

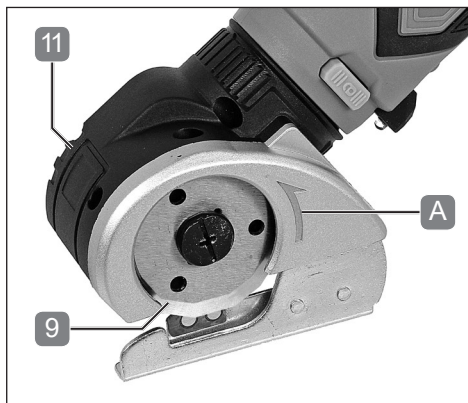
Kontrollieren Sie vor jedem Schneidevorgang ob der Schneidaufsatz für das gewünschte Material geeignet ist.

Kontrollieren Sie vor jedem Schneidevorgang den Schneidaufsatz und das Sägeblatt auf mögliche Beschädigungen.



Sie erreichen einen sauberen Schnitt wenn Sie lange Werkstücke sowie sehr weiche und/oder dünne Materialien vor dem schneiden fixieren und gegen abrutschen absichern.

- Montieren Sie den passenden Aufsatz zum Schneiden.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt in die markierte Drehrichtung bewegt.
- Lassen Sie das Sägeblatt **9** anlaufen durch leichten Druck auf den Ein-/Aus-Schalter **5**.
- Setzen Sie das laufende Sägeblatt auf das Werkstück auf und schneiden Sie in leichter Vorwärtsbewegung.



- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los, sobald die das Schneideergebnis erreicht ist.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie jegliche Werkzeugaufsätze des Multifunktionswerkzeugs vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Das Multifunktionswerkzeug und die Werkzeugaufsätze sind weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen. Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Reinigung

 **VORSICHT!**

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Multifunktionswerkzeugs und der Werkzeugaufsätze gelangen.

- Reinigen Sie das Multifunktionswerkzeug und die Werkzeugaufsätze mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am Ladegerät müssen sauber gehalten werden. Trennen Sie das Ladegerät vor jeglichen Reinigungsarbeiten durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Multifunktionswerkzeugs sowie die Werkzeugaufsätze regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Aufsätze montieren" bzw. Bit oder Bihalter einsetzen)
- Reinigen Sie den Multifunktionswerkzeugs und die Werkzeugaufsätze vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Multifunktionswerkzeug an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Multifunktionswerkzeug bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Aufsätze montieren" bzw. Bit oder Bihalter einsetzen).
- Transportieren Sie das Multifunktionswerkzeug und die Werkzeugaufsätze vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Multifunktionswerkzeug läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Drehrichtungsschalter in Mittelstellung.	Drücken Sie den Umschalter Rechts-/Linkslauf 4 vollständig in die gewünschte Richtung.
Akku wird nicht geladen.	Ladegerät defekt.	Tauschen Sie das Ladegerät.

Technische Daten

Multifunktionswerkzeug

Modell	WWS-AS4
Bemessungsspannung	4 V ---
Akkukapazität	1500 mAh
Leerlaufdrehzahl	200 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme	1/4" (6,35 mm) Sechskant
Sägeblatt	Ø 44 mm
Sägeleistung	bis 7 mm Kartonage bis 5 mm Textilien bis 2 mm Leder

Ladegerät

Modell	XZ0550-1750W
Netzspannung	100-240 V $\sim$ / 50/60 Hz / 0,3 A
Ausgangsspannung	5,5 V --- / 1750 mA
Ladedauer	ca. 60 - 90 Min.

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA} 66,2 dB(A)

Schallleistungspegel: L_{WA} 77,2 dB(A)

Unsicherheit: K_{pA} 3 dB(A)

Vibrationsinformation

Oberflächenschleifen: $a_{h,D}$ 0,8 m/s²

Unsicherheit: K 1,5 m/s²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

**WARNUNG!**

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40° C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Multifunktionswerkzeug entsorgen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

WALTER®

Quality since 1919

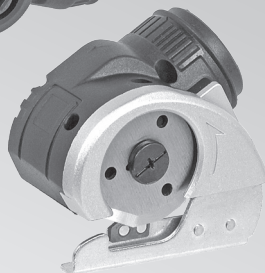
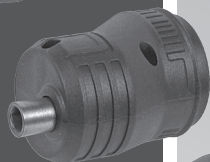
Notice d'utilisation

FR



À lire et à conserver

Outil
multifonctions
4-en-1 sans fil,
batterie Li-ion
4 V



Réf. : 620259
Modèle : WWS-AS4

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Table des matières

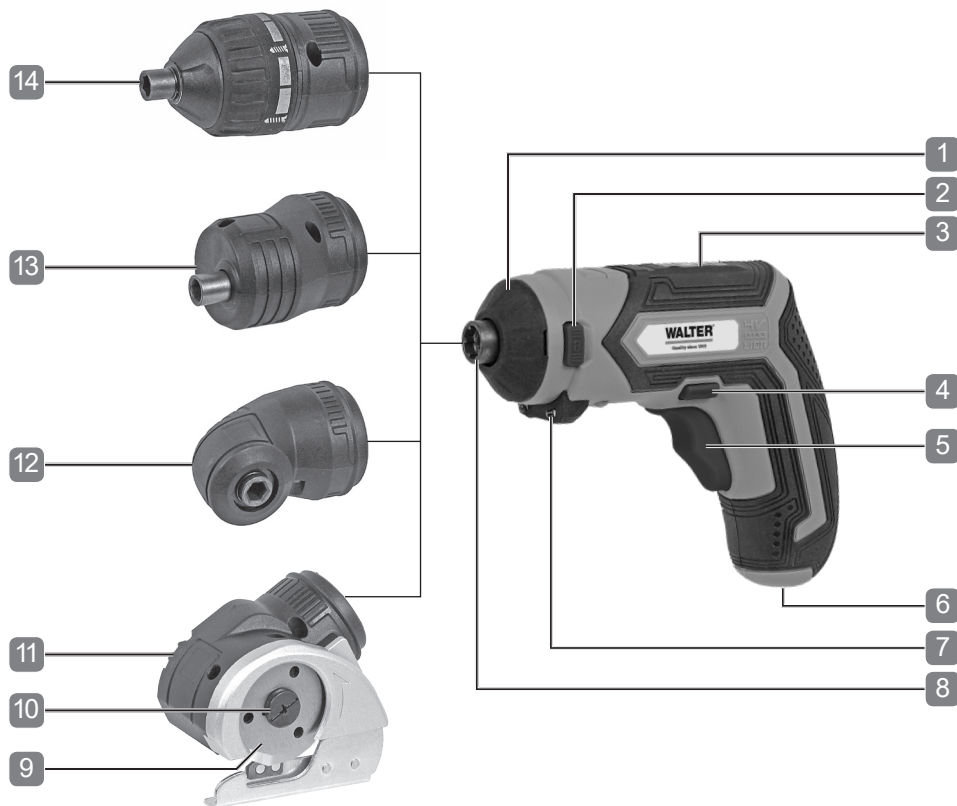
Livraison / description des pièces	32
Généralités	34
Notice d'utilisation à lire et à conserver	34
Explication des symboles	34
Sécurité	35
Utilisation conforme	35
Autres risques	36
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	37
Consignes de sécurité pour visseuses	41
Consignes de sécurité pour chargeurs	41
Consignes de sécurité supplémentaires	42
Avant l'utilisation	44
Vérifier l'outil multifonctions et la livraison	44
Charger la batterie	44
Contrôler le niveau de charge de la batterie	45
Monter les accessoires	46
Placer l'embout ou le porte-embout	47
Utilisation	47
Marche et arrêt	47
Éclairage de travail à LED	48
Commutateur de rotation à droite/gauche	48
Vis	49
Couper	50

Maintenance, nettoyage, stockage et transport	50
Entretien.....	51
Nettoyage.....	51
Stockage.....	51
Transport.....	51
Dépannage	52
Caractéristiques techniques	52
Information concernant le bruit et les vibrations	53
Élimination	55
Élimination de l'emballage.....	55
Élimination de l'outil multifonctions	55
Déclaration de conformité CE	55



Livraison / description des pièces

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Protection en caoutchouc | 8. Porte-embout magnétique |
| 2. Touche libération fixation | 9. Lame de scie |
| 3. Témoin lumineux de charge | 10. Vis de bride |
| 4. Interrupteur rotation à droite / gauche | 11. Accessoire de coupe |
| 5. Interrupteur marche/arrêt | 12. Renvoi d'angle |
| 6. Connexion charge | 13. Accessoire excentrique |
| 7. Éclairage de travail à LED | 14. Accessoire dynamométrique |



15. Chargeur

16. Sacoche



Accessoires :

17. Rallonge porte-embout

18. Embouts 50 mm, 2x

19. Embouts 25 mm, 26x



15

16

19

18

17

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de l'outil multifonctions 4 -en-1 sans fil, Li-Ion 4 V (désigné par la suite par « outil multifonctions »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser l'outil multifonctions. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager l'outil multifonctions. Si vous donnez l'outil multifonctions à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur l'outil multifonctions ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Le symbole « GS » signifie sécurité testée (« Geprüfte Sicherheit »). Les produits identifiés par ce symbole répondent aux exigences de la loi allemande sur la sécurité du produit (ProdSG).



Lisez la notice.



Le chargeur répond à la classe de protection 2 (double isolation).



N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur.



Tension continue.



Transformateur résistant au court-circuit



Bloc secteur



Polarité positive

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS
Distributeur

-

AS
Produit (ENG)

4
Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (FR)** = Visseuse sans fil (AS)

Sécurité

Utilisation conforme

Cet outil multifonctions est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour le vissage dans du bois, du plastique ou du métal.
- pour découper des cartonnages, des textiles et du cuir.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non respect du mode d'emploi.



- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance de l'outil multifonctions par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil multifonctions et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de l'outil multifonctions.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de l'outil multifonctions. Ne procédez à aucune modification sur l'outil multifonctions. Toute modification de l'outil multifonctions peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, des risques résiduels non manifestes ne peuvent être intégralement exclus. Les dangers suivants, inhérents à l'outil multifonctions, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si l'outil multifonctions est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Blessures dues au contact direct avec les outils rotatifs et la lame de scie en rotation.
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. *Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine d'électrocutions, de brûlures et/ou de blessures graves.*

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.**
Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.
- b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*

2) Sécurité électrique

- a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non altérées et des prises de courant adaptées réduisent le risque d'une électrocution.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*
- c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque d'électrocution.*

- d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement. *Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.***
- e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des rallonges également adaptées pour l'extérieur. *L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.***
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut. *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'électrocution.***

3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.***
- b) **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection. *Porter un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.***
- c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter. *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.***
- d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage. *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.***
- e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment. *Vous***

pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.**
- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations. La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.**

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.**
- b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher est potentiellement dangereux et doit être réparé.**
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.**
- d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil multifonctions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.**
- e) **Prenez soin de l'outil multifonctions et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique. Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.**

- f) **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
 - h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*
- 5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
- a) **Ne recharger les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si la station de charge est utilisée pour d'autres types de batteries que celui préconisé, elle risque de prendre feu.*
 - b) **N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévus à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
 - c) **Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
 - d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin.** *Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.*
 - e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
 - f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives.** *Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*

- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** *Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*



6) Service après-vente

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*
- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.*

Consignes de sécurité pour visseuses

- a) **Maintenez l'appareil par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où la vis peut rencontrer des conduites électriques cachées.** *Le contact de la vis avec un câble sous tension peut transmettre la tension aux parties métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.*

Consignes de sécurité pour chargeurs

- a) **Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé de quelque façon que ce soit au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger l'outil multifonctions mod. WWS-AS4, 1500 mAh.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **AVERTISSEMENT ! Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Les fiches secteur ou les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le fabricant de l'appareil électrique ou son SAV, afin d'éviter les mises en danger.**
- e) **Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur**

et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.

- f) N'exposez pas l'outil multifonctions et le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau peut provoquer un choc électrique et endommager l'appareil.**

Consignes de sécurité supplémentaires

- a) Prévoir le travail de manière à ce que les yeux, les mains, le visage et l'ouïe soient protégés. Portez des lunettes de sécurité certifiées ainsi qu'une protection auditive.
- b) Ne portez en aucun cas de gants pendant l'utilisation de l'accessoire de coupe, car ces derniers pourraient être happés par la lame de scie en mouvement et entraîner des blessures graves à vos mains. Ne portez des gants de lors du changement de lame.
- c) S'assurer que la lame de scie soit affûtée, non endommagée et correctement montée.
- d) Tournez la lame de scie à la main et vérifiez si elle tourne librement. Si la lame de scie touche le porte-outils à n'importe quel endroit, réajustez la tête de scie.
- e) La vis de la bride de l'accessoire de coupe doit être entièrement en contact avec la bague extérieure de la lame de scie.
- f) **Veillez sécuriser la pièce à usiner. Utilisez des dispositifs de serrage ou un étau pour maintenir la pièce à travailler. Elle sera ainsi maintenue plus sûrement qu'à la main.**
- g) **N'appliquez jamais de détergent ou de produit de glissement sur une lame de scie encore en rotation.**
- h) **Utilisez uniquement la lame de scie fournie.**
- i) **Évitez les positions manuelles défavorables au cours desquelles une ou les deux mains risquent de glisser brusquement sur la lame de scie.**
- j) **N'utilisez jamais l'accessoire de coupe couper d'autres matériaux que ceux indiqués par le fabricant.**
- k) **N'enlevez pas les résidus de coupe ou d'autres pièces de la**

zone de coupe lorsque la machine est en marche.

- l) Tenez toujours l'outil multifonctions par la poignée prévue à cet effet pendant toute la durée du processus de coupe.
- m) **Ne jamais utiliser l'accessoire de coupe comme poignée et ne pas le toucher pendant le fonctionnement.** *L'outil de coupe ne permet pas de préserver complètement la lame de scie contre tout contact pendant le fonctionnement.*
- n) Toujours placer la pièce sur une surface de travail plane avant de commencer le processus de coupe.
- o) **Ne travaillez que dans les limites maximales de coupe des différents matériaux.** *Les valeurs exactes se trouvent dans les données techniques.*
- p) **Ne jamais pousser l'outil multifonctions trop bas ou trop vite en avant.** *Cela peut entraîner un blocage de la lame de scie ou une accumulation du matériau de coupe dans le boîtier rapporté.*
- q) **Il est impératif de garder une distance appropriée avec les doigts par rapport à la ligne de coupe du matériau.**
- r) **Tenir les tiers éloignés de la pièce et de l'environnement immédiat de travail pendant la découpe.**



Avant l'utilisation



AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas l'outil multifonctions dans une atmosphère explosive. N'utilisez l'outil multifonctions qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Vérifier l'outil multifonctions et la livraison

- Retirez l'outil multifonctions et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que l'outil multifonctions ou les accessoires ne présentent pas de dommages.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas l'outil multifonctions. Contactez le fabricant en appelant le centre de service après-vente indiqué sur la carte de garantie.

Charger la batterie

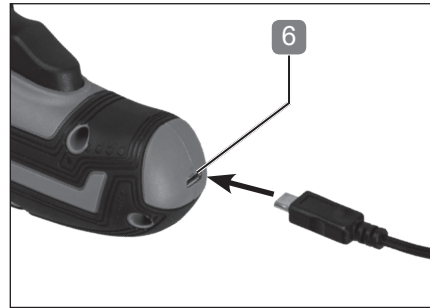
REMARQUE !

Pendant la charge ou lorsque l'outil multifonctions est fortement sollicité, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir l'outil multifonctions à la température ambiante. Ne jamais utiliser l'outil multifonctions lorsqu'il est connecté au chargeur.



L'outil multifonctions est fourni avec une batterie pré-chargée au minimum. Vous devez charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois.

- Insérez la fiche du chargeur de batterie **15** dans le connecteur de charge **6** de l'outil multifonctions.
- Raccordez la fiche de secteur du chargeur à une prise de courant appropriée.
- La batterie est complètement chargée après env. 60 à 90 min. Le témoin de charge l'indique par une lumière permanente jusqu'à la LED verte incluse.



- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez la fiche du chargeur de l'outil multifonctions.

N'utilisez que des types de batteries indiqués comme suit :

Modèle chargeur	Débit d'entrée	Débit de sortie
XZ0550-1750W	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5.5 V $\overline{\text{---}}$ / 1750 mA

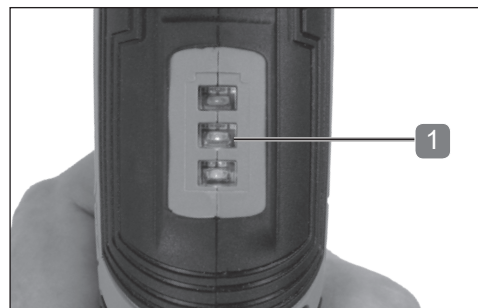
Température ambiante pour la charge : 0 - 40° C.

Contrôler le niveau de charge de la batterie

Pour vérifier l'état de charge, le témoin de contrôle de charge s'allume lorsque l'interrupteur marche/arrêt est enfoncé **3**.

L'état de charge est affiché comme suit :

- Toutes les 3 LED allumées :
La batterie est chargée
- 2 LED allumées :
La batterie est partiellement chargée
- 1 LED allumée :
La batterie doit être chargée



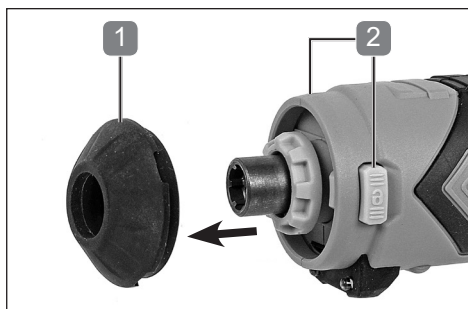


Monter les accessoires

Quatre accessoires pour différentes applications sont inclus avec l'outil multifonctions :

- **Accessoire de coupe 11** - pour la coupe de matériaux souples tels que le carton, les textiles ou le cuir.
- **Renvoi d'angle 12** – pour visser en angle de 90 °.
- **Accessoire excentrique 13** - pour le vissage aux endroits proches des bords.
- **Accessoire dynamométrique 14** – pour le réglage de 10 couples de serrage pour le vissage dans différentes pièces.

- Retirez le couvercle en caoutchouc **1** de l'outil multifonctions en appuyant simultanément sur les boutons de déverrouillage **2** des deux côtés.



- Montez l'accessoire désiré en l'appuyant sur le corps principal de l'outil multifonctions jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

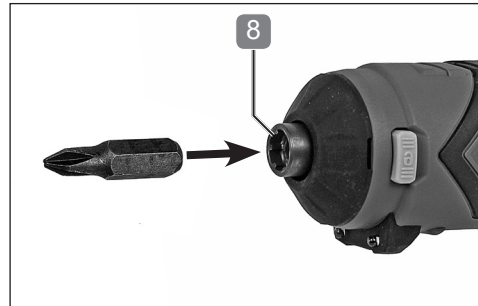


- Pour retirer un accessoire, appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage des deux côtés **2** et tirez l'accessoire vers l'avant à partir du corps principal.
- Si nécessaire, placez un autre accessoire ou le couvercle en caoutchouc sur le corps principal.

Placer l'embout ou le porte-embout

L'outil multifonctionnel est équipé d'un porte-embout magnétique **8** intégré.

- Choisissez l'embout adapté **18** / **19** et placez-le dans le porte-embout magnétique.



Si nécessaire, placez également la rallonge de porte-embouts **17** sur le porte-embouts magnétique ou sur le porte-embouts de l'accessoire monté **12**, **13** ou **14** avant d'insérer l'embout.



Laissez l'embout tourner à vide plusieurs fois et vérifiez si l'outil inséré tourne droit.

Utilisation

Marche et arrêt

REMARQUE !

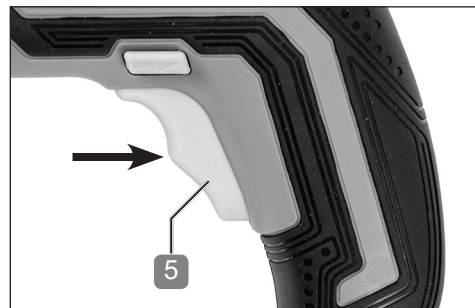
L'outil multifonctions est verrouillé lorsque l'interrupteur de rotation droite/gauche est en position centrale.

Mise en marche :

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **5**.

Arrêt :

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

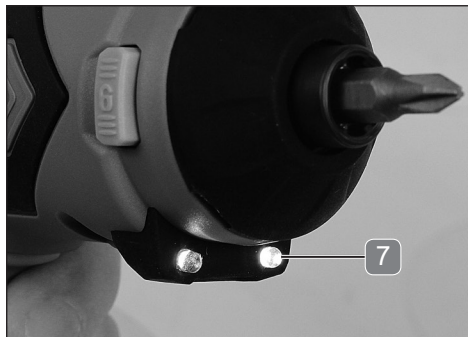




Éclairage de travail à LED

L'outil multifonctions est équipé d'un éclairage de travail à LED **7** permettant de faciliter le travail dans les endroits difficiles d'accès ou sombres.

- L'éclairage de travail à LED s'allume immédiatement après avoir appuyé sur l'interrupteur marche/arrêt et s'éteint dès que celui-ci est relâché.

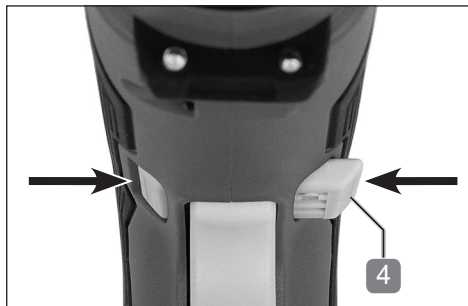


Commutateur de rotation à droite/gauche

REMARQUE !

Effectuez le changement du sens de rotation uniquement lorsque l'outil multifonctions est immobilisé. En effectuant des modes de changement sécurisés, vous éviterez des dommages à l'entraînement.

- Pré-sélectionnez le sens de rotation en appuyant sur le commutateur **4**. À cause du blocage de commutateur, le commutateur ne peut être activé que lorsque l'interrupteur marche/arrêt n'est pas enclenché.
- Appuyez sur l'interrupteur en position centrale pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt.



Vis

REMARQUE !

Utilisez l'accessoire et l'embout approprié pour chaque opération (voir le chapitre « Monter les accessoires »)

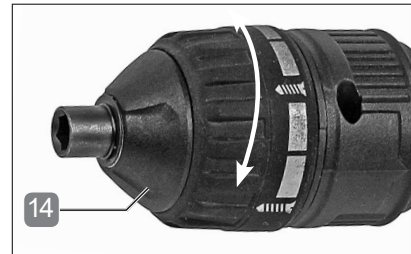
N'effectuez de changement d'accessoire qu'à l'arrêt de l'outil multifonctions.

- Sélectionnez et montez si nécessaire un porte-outil adapté **12**, **13** ou **14** pour vissage avec pré-sélection de couple ou pour angle spécial (voir le chapitre « Monter les accessoires »).
- Placez un embout dans le porte-embout magnétique (voir le chapitre « Placer l'embout ou le porte-embout »)
- Placez la vis sur la pièce à visser.
- Lors du vissage, appliquez une légère pression vers l'avant.
- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt dès que la vis est serrée.



Le couple de serrage requis pour les vis d'affleurement peut être pré-réglé à l'aide de la fixation du couple sur la bague de réglage du couple **14**.

- Tournez la bague de réglage du couple jusqu'à ce que le niveau de couple souhaité soit aligné sur le repère de réglage.



Plus le repère sur la bague de réglage du couple est grand et épais, plus le couple est élevé.



Couple le plus élevé

Couple le plus faible

Couper

AVERTISSEMENT !

Utilisez toujours l'outil de coupe **11** dans le sens de rotation **A** marqué sur l'outil de coupe. Si nécessaire, corrigez ce problème en appuyant sur le commutateur **4**.

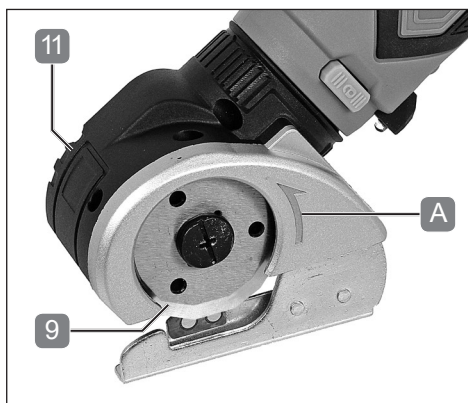
Avant chaque opération de coupe, vérifiez si l'outil de coupe est adapté au matériau souhaité.

Avant chaque opération de coupe, vérifiez que l'outil de coupe et la lame de scie ne sont pas endommagés.



Vous obtiendrez une coupe nette si vous fixez des pièces longues ainsi que des matériaux très souples et/ou très fins avant de les couper et les sécurisez contre le glissement.

- Montez l'accessoire approprié pour la coupe.
- Veillez à ce que la lame de scie se déplace dans le sens de rotation marqué.
- Démarrez la lame de scie **9** en appuyant légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **5**.
- Placez la lame de scie en mouvement sur la pièce à usiner et coupez avec un léger mouvement vers l'avant.



Relâchez l'interrupteur marche/arrêt dès que le résultat de coupe est atteint.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

AVERTISSEMENT !

Tirez la fiche de secteur du chargeur et enlevez tous les accessoires de l'outil multifonctions avant chaque réglage, entretien ou remise en état.

Entretien

L'outil multifonctions et ses accessoires ne nécessitent pratiquement pas d'entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.



Nettoyage



Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas dans l'outil multifonctions ou les accessoires.

- Nettoyez l'outil multifonctions et les accessoires uniquement à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact au chargeur doivent rester propres. Débranchez le chargeur avant tous travaux de nettoyage en retirant la fiche de la prise de courant.
- Nettoyez régulièrement le carter de l'outil multifonctions et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide.

Stockage

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque rangement (voir chapitre « Monter les accessoires » ou « Placer l'embout ou le porte-embout »)
- Nettoyez l'outil multifonctions et ses accessoires avant de le ranger.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'outil multifonctions dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.
- Stockez l'outil multifonctions à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

Transport

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque transport (voir chapitre « Monter les accessoires » ou « Placer l'embout ou le porte-embout »).
- Transportez l'outil multifonctions et les accessoires à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
L'outil multifonctions ne démarre pas.	Batterie vide.	Rechargez la batterie.
	Commutateur de sens de rotation en position intermédiaire.	Appuyez le commutateur marche à droite/à gauche 4 complètement dans le sens désiré.
La batterie ne charge pas.	Le chargeur est défectueux.	Remplacez le chargeur.

Caractéristiques techniques

Outil multifonctions

Modèle	WWS-AS4
Tension nominale	4 V ===
Capacité de la batterie	1500 mAh
Vitesse à vide	200 min-1
Fixation d'outil	1/4" (6,35 mm) six pans
Lame de scie	Ø 44 mm
Performance de sciage	jusqu'à 7 mm cartonage jusqu'à 5 mm textile jusqu'à 2 mm cuir

Chargeur

Modèle	XZ0550-1750W
Tension du secteur	100–240 V ~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Tension de sortie	5,5 V === / 1750 mA
Durée de chargement	env. 60 – 90 min.

Information concernant le bruit et les vibrations



Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}	66,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : L_{wA}	77,2 dB(A)
Incertitude : K_{pA}	3 dB(A)

Information relative aux vibrations

Meules de surfaçage : $a_{h,D}$	0,8 m/s ²
Incertitude : K	1,5 m/s ²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et les émissions sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-il utilisé.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

 AVERTISSEMENT !

FR

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil multifonctions est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil multifonctions.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40° C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

Élimination



Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination de l'outil multifonctions



Ce pictogramme signale que le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères, conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usés (2012/19/CE) et à la réglementation nationale. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses fréquemment contenues dans les appareils électriques et électrotechniques usagés, une manipulation non conforme d'appareils usagés peut avoir des répercussions négatives aussi bien sur l'environnement que sur la santé de personnes. En éliminant ce produit de façon conforme, vous contribuez d'autre part à une exploitation effective des ressources naturelles. Les informations relatives aux centres de récupération d'appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, les services publics chargés de la collecte des déchets, les centres agréés pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Les emballages sont composés de matériaux recyclables. Jetez-les de manière écologique dans les systèmes de collecte prévus à cet effet.

Déclaration de conformité CE

Vous trouverez la déclaration de conformité CE à l'avant-dernière page de ces instructions.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

WALTER®

Quality since 1919

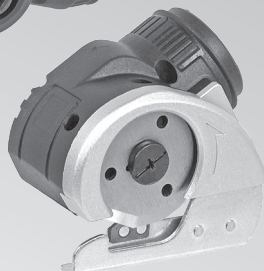
Návod k obsluze



Návod si prosím přečtete a uschovejte jej

CZ

**4 v 1 Aku
multifunkční
nástroj
Li-Ion 4 V**



Výr. č. 620259
Model: WWS-AS4

ORIGINÁLNÍ PROVOZNÍ NÁVOD

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	60
Všeobecné informace	62
Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej	62
Legenda k použitým symbolům	62
Bezpečnost	63
Použití v souladu s určením	63
Zbytková rizika	64
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	65
Bezpečnostní upozornění pro akumulátorový utahovák	69
Bezpečnostní upozornění pro nabíječky	69
Doplňující bezpečnostní upozornění	70
Před použitím	71
Kontrola multifunkčního nástroje a rozsahu dodávky	71
Nabíjení akumulátoru	71
Kontrola stavu nabití akumulátoru	72
Montáž nástavců	73
Nasazení bitu nebo držáku bitů	74
Použití	74
Zapnutí a vypnutí	74
Pracovní LED svítilna	75
Přepínání pravého / levého chodu	75
Šroubování	76
Řezání	77

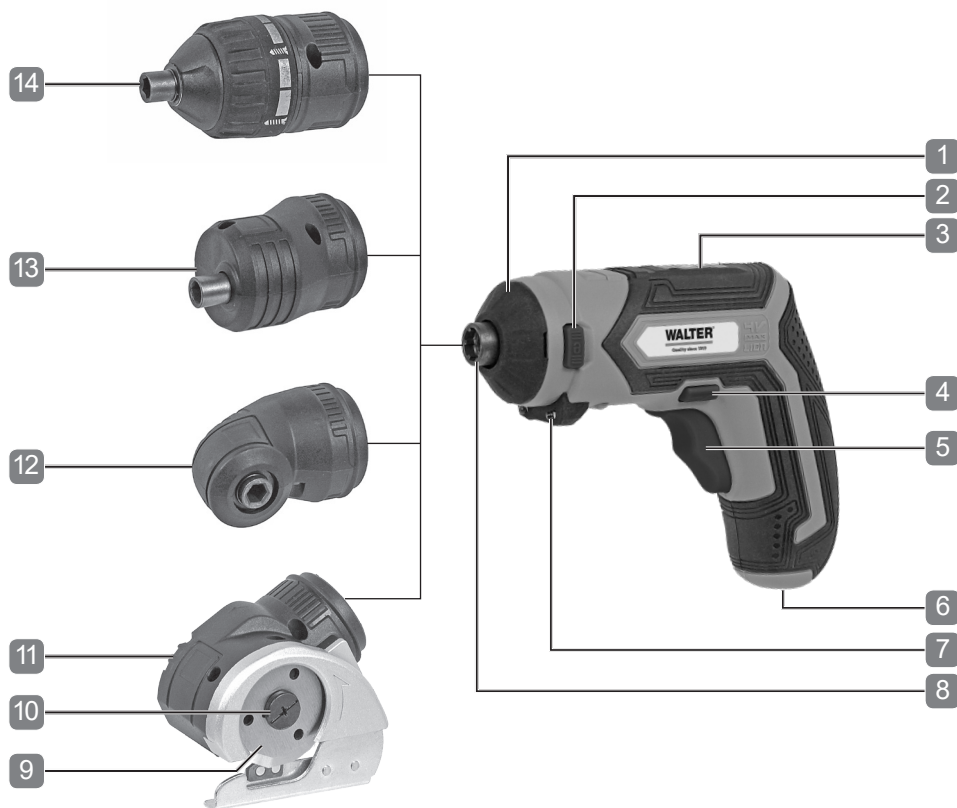
Údržba, čištění, skladování a transport	77
Údržba.....	78
Čištění.....	78
Skladování.....	78
Transport.....	78
Odstranění poruchy	79
Technické údaje	79
Informace o hlučnosti a vibracích	80
Likvidace	82
Likvidace obalu.....	82
Likvidace multifunkčního nástroje	82
Prohlášení o shodě	82



Rozsah dodávky / seznam dílů



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Gumová krytka | 9. Pilový kotouč |
| 2. Tlačítka uvolnění upevnění | 10. Přírubový šroub |
| 3. Kontrolky nabíjení | 11. Řezací nástavec |
| 4. Přepínač otáčení doprava/doleva | 12. Úhlový nástavec |
| 5. Spínač ZAP/VYP | 13. Excentrický nástavec |
| 6. Přípojka nabíječky | 14. Momentový nástavec |
| 7. Pracovní LED svítidla | |
| 8. Magnetický držák bitů | |



15. Nabíječka baterie

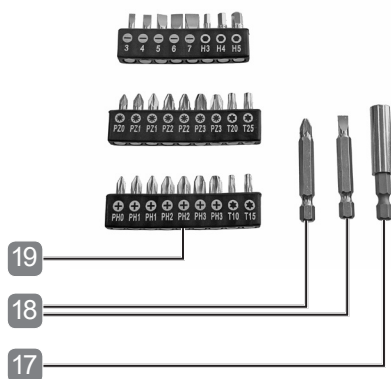
16. Přepavní taška

Příslušenství:

17. Prodloužení držáku bitů

18. Bit 50 mm, 2x

19. Bit 25 mm, 26x



Všeobecné informace

Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej



Tento návod k obsluze patří k tomuto 4 v 1 Aku multifunkčnímu nástroji Li-Ion 4V (následně nazývaný pouze "Multifunkční nástroj"). Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím multifunkčního nástroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození multifunkčního nástroje. Pokud multifunkční nástroj předáte třetím osobám, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Uložte tento návod k obsluze pro pozdější použití na bezpečném místě.

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na multifunkčním nástroji nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.



Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek nepatrná nebo lehká zranění.



Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo provozu.



Prohlášení o shodě (viz kapitola „CE Prohlášení o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS.



Symbol „GS“ zaručuje kontrolovanou bezpečnost. Výrobky, označené touto značkou odpovídají požadavkům německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG).

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nabíječka odpovídá třídě ochrany 2 (dvojitá izolace).
	Nabíječku používejte pouze ve vnitřních prostorech.
	Stejnoseměrné napětí.
	Zkratuvzdorný transformátor
	Spínací síťový zdroj.
	Kladná polarita

Označení modelu na multifunkčním nástroji je kombinací z písmen a čísel:

WWS
Distributor

-

AS
Produkt (ENG)

4
Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produkt (DE)** = Multifunkční nástroj (MW);

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento multifunkční nástroj je určen výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely:

- k šroubování do dřeva, umělých hmot a kovů.
- k řezání kartonů, textilií a kůže.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití nevhodného příslušenství.
- montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů.
- neodborné zacházení nebo použití v rozporu s určením.
- nerespektování návodu k obsluze.

- opravy třetími stranami - neuznanými odbornými dílnami.
- výpadky elektrického zařízení při nedodržení elektrotechnických předpisů a ustanovení.
- obsluha a údržba multifunkčního nástroje osobami, které nejsou se zacházením s výrobkem dostatečně seznámeny a/nebo neznají s tím spojené nebezpečí.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití multifunkčního nástroje.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto multifunkčního nástroje dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na multifunkčním nástroji nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava multifunkčního nástroje může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu multifunkčního nástroje může dojít k následujícímu ohrožení:

- újma na zdraví následkem vibrací v případě používání multifunkčního nástroje po delší dobu nebo jeho nesprávného vedení a údržby,
- poranění či věcné škody způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástroje při práci,
- poranění přímým kontaktem s rotujícími nástrojovými nástavci a pilovými kotouči
- újma na zdraví způsobená pracemi s jedovatým nebo zdraví škodlivým materiálem (např. azbest).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) a elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.*
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- c) **Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí.** *Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.*

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. *Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** *Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.*
- c) **Udržujte vaše elektrické nářadí mimo dosah deště a vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*



- d) **Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané přípojovací kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jedněte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.**
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.**
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.**
- e) **Vyhněte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**

g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat.** *Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*

h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni.** *Nepozorné jednání může ve zlomku vteřiny vést k těžkým zraněním.*

4) Použití elektrického nářadí a správné zacházení

a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí.** *S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** *Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Předtím, než začnete provádět nastavení nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** *Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*

e) **Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou díly zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.**

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zasekávají a možnost jejich vedení je snadnější.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést.** *Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

- h) **Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.** *Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.*

5) Použití a ošetřování akumulátorového nářadí

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, které doporučuje výrobce.** *Pokud je nabíječka použita pro jiné akumulátory, než pro jaké je vhodná, hrozí nebezpečí požáru.*
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze akumulátory pro ně určené.** *Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění nebo nebezpečí požáru.*
- c) **Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.*
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru uniknout kapalina. Zamezte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s touto kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, vyhledejte po jejich vypláchnutí vodou lékařskou pomoc. Kapalina, která uniká z akumulátoru, může vést k podráždění kůže nebo popálení.**
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, explozi nebo zranění.*
- f) **Akumulátor nevystavujte vlivu ohně nebo příliš vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.*
- g) **Při nabíjení se řiďte všemi instrukcemi a akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah, udaný v provozním návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvyšuje nebezpečí požáru.**

6) Servis

- a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** *Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.*
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** *Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizované zákaznické servis.*

Bezpečnostní upozornění pro akumulátorový utahovák

- a) Pokud provádíte práce, při kterých může nástroj narazit na skryté elektrické vedení, držte nářadí za izolované plochy k uchopení. *Kontaktem s vedením, které je pod napětím se mohou dostat pod napětí i kovové součásti nářadí, a to může vést k úderu elektrickým proudem.*



Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

- a) **Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené akumulátory.** *Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrického proudu.*
- b) **Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu! Nabíječka slouží k nabíjení multifunkčního nástroje model WWS-AS4, 1500 mAh.** *Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.*
- c) **VÝSTRAHA! Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie.** *Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.*
- d) **Poškozené síťové zástrčky nebo připojovací vedení musí být pro vyloučení ohrožení vyměněny výrobcem elektrického nářadí nebo jeho servisní službou.**
- e) **Nabíječku nesmějí používat osoby, včetně dětí do 8 let, se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi a/nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byl zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat a byly informovány o možných nebezpečích.** *Děti si s nabíječkou nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.*
- e) **Multifunkční nástroj a nabíječku nevystavujte dešti nebo vlhkosti.** *Vniknutí vody může způsobit úder elektrického proudu a poškození zařízení.*

Doplňující bezpečnostní upozornění

- a) Svou práci naplánujte tak, aby byly chráněny oči, ruce, obličej a sluch. Noste certifikované bezpečnostní brýle, jakož i ochranu sluchu.
- b) Při použití řezacího nástavce v žádném případě nenoste rukavice, protože ty mohou být pohyblivým se pilovým kotoučem zachyceny a může tak dojít k těžkému poranění rukou. Rukavice noste pouze při výměně pilového kotouče.
- c) Ujistěte se, zda je pilový kotouč ostrý, nepoškozený a správně namontovaný.
- d) Otočte pilovým kotoučem rukou a zkontrolujte, zda se otáčí volně. Pokud se pilový kotouč dotýká nástavce obrobku, nastavte hlavici pily znovu.
- e) Přírubový šroub řezacího nástavce musí celou plochou vnějšího osazeného kroužku přiléhat k pilovému kotouči.
- f) Zajistěte obrobek. *Pro upevnění obráběného předmětu použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tak zajištěn bezpečněji než Vaší rukou.*
- g) Nikdy nenanášejte čisticí prostředky nebo maziva na rotující pilový kotouč.
- h) Používejte pouze přiložený pilový kotouč.
- i) Zamezte nešikovné polohy rukou, při nichž může dojít k náhlému sklouznutí nebo zachycení jedné nebo obou rukou pilovým kotoučem.
- j) Nepoužívejte nástroj nikdy k řezání jiných materiálů, než uvádí výrobce.
- k) Neodstraňujte odřezky nebo jiné zbytky obrobku z oblasti řezu, pokud je stroj v chodu.
- l) Během celého procesu řezání držte multifunkční nástroj vždy za příslušnou rukojeť.
- m) Řezací nástavec nikdy nepoužívejte jako držák a nedotýkejte se jej během provozu. *Řezací nástavec nemá žádné zabezpečení k úplnému zakrytí pilového listu před dotykem během provozu.*
- n) Před zahájením procesu řezání položte obrobek vždy na plochu pracovní plochu.
- o) Pracujte pouze v rámci maximálních mezí řezání příslušných materiálů. *Přesné hodnoty lze zjistit v technických datech.*

- p) Netlačte multifunkční nástroj nikdy příliš silně směrem dolů nebo příliš rychle dopředu. *To může vést k zablokování pilového listu, popř. nahromadění řezaného materiálu v tělesu nástavce.*
- q) Držte zásadně přiměřený odstup prstů od linie řezu materiálu.
- r) Během procesu řezání zajistěte bezpečnou vzdálenost třetích jak od obrobku tak i bezprostředního okolního pracoviště.



Před použitím

VÝSTRAHA!

Multifunkční nástroj nepoužívejte nikdy v prostředí s nebezpečím výbuchu. Multifunkční nástroj používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 40° C.

Kontrola multifunkčního nástroje a rozsahu dodávky

- Vyjměte multifunkční nástroj a příslušenství z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola Rozsah dodávky / Seznam dílů)
- Zkontrolujte, zda nejsou multifunkční nástroj a příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech multifunkční nástroj nepoužívejte. Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Nabíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ!

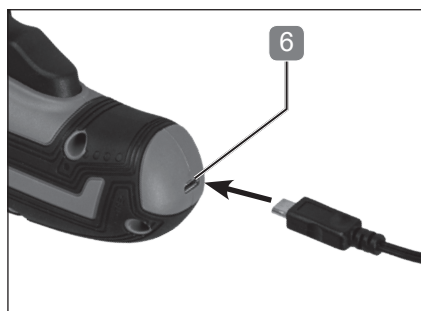
Při nabíjení a stejně tak při silném zatížení multifunkčního nástroje se akumulátor ohřívá. Před nabíjením nebo po něm nechte akumulátor nejprve vychladnout na pokojovou teplotu. Multifunkční nástroj v žádném případě nepoužívejte pokud je spojen s nabíječkou.



Multifunkční nástroj je dodán minimálně s jedním nabitým akumulátorem. Před prvním použitím musíte akumulátor plně nabít.

Před použitím

- Zastrčte do akumulátoru zástrčku nabíječky **15** do nabíjecí přípojky **6** multifunkčního nástroje.
- Nabíječku připojte zástrčkou do vhodné síťové zásuvky.
- Po cca 60 - 90 min. je akumulátor plně nabitý. Kontrolka stavu nabití indikuje nabití trvalým rozsvícením zelené LED diody.



- Po ukončení procesu nabíjení odpojte nabíječku ze síťové zásuvky.
- Pro odpojení nabíječky vytáhněte zástrčku nabíječky z multifunkčního nástroje.

Používejte výlučně dále uvedené typy nabíječek:

Model nabíječky	Vstupní výkon	Výstupní výkon
XZ0550-1750W	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V $\overline{\text{---}}$ / 1750 mA

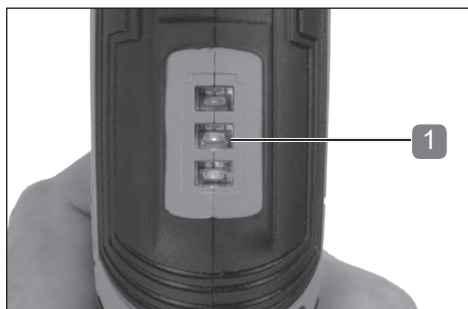
Okolní teplota pro skladování: 0 - 40 °C

Kontrola stavu nabití akumulátoru.

Pro kontrolu stavu nabití se při stisknutí spínače Zap/Vyp rozsvítí kontrolka stavu nabití akumulátoru **3**.

Stav nabití je indikován následovně:

- svítí 3 LED diody:
akumulátor je nabitý
- svítí 2 LED diody:
akumulátor je částečně nabitý
- svítí 1 LED dioda:
akumulátor se musí nabít

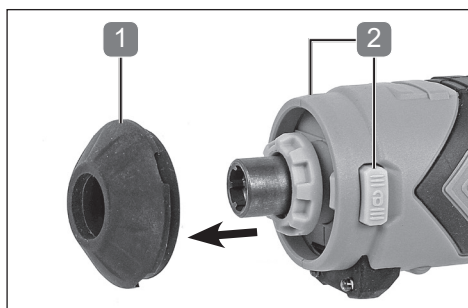


Montáž nástavců

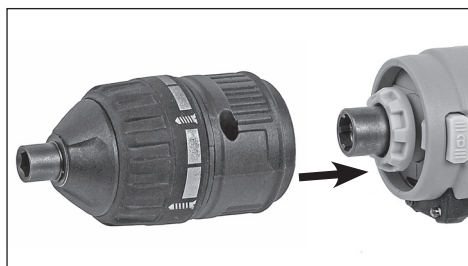
K multifunkčnímu nástroji jsou přiloženy čtyři nástavce:

- **řezací nástavec 11** - k řezání měkkých materiálů jako např. kartonu, textilií nebo kůže.
- **úhlový nástavec 12** - k šroubování v úhlu 90 °.
- **rohový nástavec 13** - k šroubování v blízkosti hran.
- **momentový nástavec 14** - k nastavení 10 stupňů utahovacího momentu pro utahování různých obrobků.

- Odstraňte z multifunkčního nástroje gumovou krytku **1** tím, že zatlačíte současně na obě strany uvolňovacího tlačítka upevnění **2**.



- Namontujte požadovaný nástavec tím, že ho zatlačíte na těleso multifunkčního nástroje, až slyšitelně zaskočí.

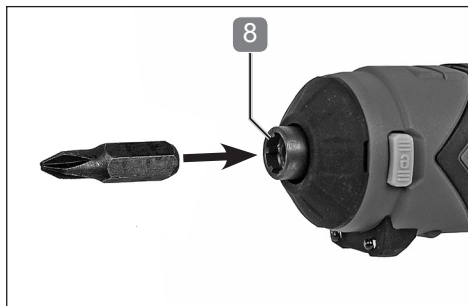


- Pro odstranění nástavce stlačte současně na obou stranách Tlačítka uvolnění upevnění **2** a stáhněte nástavec z tělesa směrem dopředu.
- Eventuálně nasadte jiný nástavec nebo na těleso nasadte gumovou krytku.

Nasazení bitu nebo držáku bitů

Multifunkční nástroj je vybaven integrovaným, magnetickým držákem bitů **8**.

- Vyberte vhodný bit **18** / **19** a vložte jej do magnetického držáku bitů.



V případě potřeby nasadte dodatečně prodloužení držáku bitů **17** na magnetický držák bitů popř. úchyt bitů namontovaného nástavce **12**, **13** nebo **14** předtím, než nasadíte bit.



Nechte vložený bit několikrát naprázdno protočit a vizuálně zkontrolujte, zda se vložený nástroj otáčí centricky.

Použití

Zapnutí a vypnutí

UPOZORNĚNÍ!

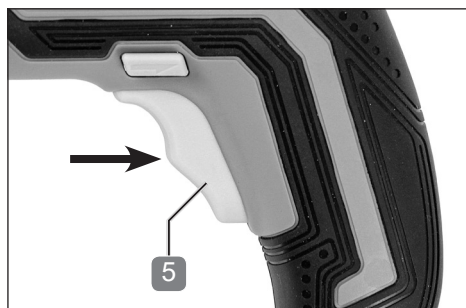
Multifunkční nástroj je zajištěn, když se přepínač pro pravý/levý chod nachází ve středové poloze.

Zapnutí:

- **5** Stiskněte spínač Zap/Vyp .

Vypnutí:

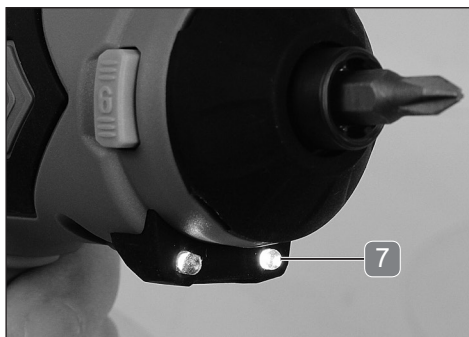
- Spínač Zap/Vyp uvolněte.



Pracovní LED svítilna

Multifunkční nástroj je vybaven pracovní LED svítilnou **7**, usnadňující práci na nesnadno přístupných, tmavých místech.

- Pracovní LED svítilna se rozsvítí ihned po stisknutí spínače Zap/Vyp a zhasne opět po jeho uvolnění.

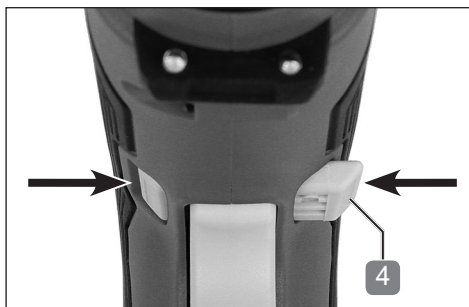


Přepínání pravého / levého chodu

UPOZORNĚNÍ!

Přepínání směru chodu provádějte pouze v klidovém stavu multifunkčního nástroje. Bezpečným přepínáním režimu vyloučíte poškození převodovky.

- Směr otáčení zvolte stiskem přepínače **4**. Díky blokovacímu zařízení lze přepínač sepnout pouze tehdy, není-li spínač Zap/Vyp stisknutý.
- Pro zajištění spínače Zap/Vyp stiskněte přepínač do středové polohy.



Šroubování

UPOZORNĚNÍ!



Pro každou pracovní operaci použijte správný nástavec a rovněž i bit (viz kapitola "Montáž nástavců")

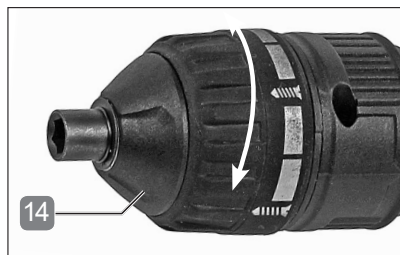
Výměnu nástavců provádějte pouze v klidovém stavu multifunkčního nástroje.

- Vyberte a namontujte eventuálně vhodný nástrojový nástavec **12**, **13** nebo **14** pro šroubování s předvolbou utahovacího momentu a nebo pro speciální úhel (viz kapitola "Montáž nástavců").
- Vložte do magnetického držáku bitů jeden bit (viz kapitola "Nasazení bitu nebo držáku bitů")
- Nasadte šroub na šroubovaný díl.
- Při šroubování proveďte mírný dopředný tlak.
- Jakmile je šroub pevně utažen, uvolněte okamžitě spínač Zap/Vyp.



Pro zašroubování na úroveň povrchu lze potřebný utahovací moment nastavit za použití momentového nástavce **14** na nastavení utahovacího momentu.

- Proto otočte kroužkem nastavení utahovacího momentu na požadovaný stupeň utahovacího momentu v souladu se značkou nastavení.



Čím větší a silnější je vyobrazená značka na kroužku nastavení točivého momentu, tím větší je utahovací moment.



nejvyšší točivý moment

nejnižší točivý moment

Řezání

⚠ VÝSTRAHA!

Řezací nástavec **11** použijte vždy dle směru otáčení **A** označeného na nastavci pilového kotouče. Eventuálně to vždy zkorigujte stisknutím přepínače **4**.

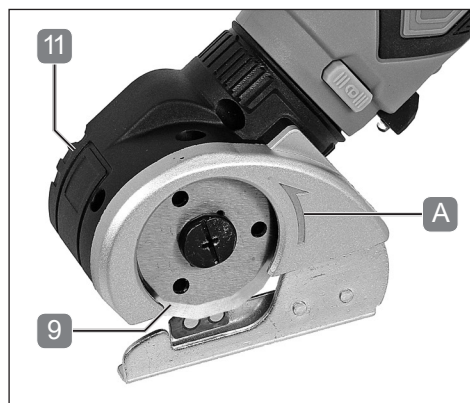
Před každým procesem řezání zkontrolujte zda je řezací nástavec pro požadovaný materiál vhodný.

Před každým procesem řezání zkontrolujte řezací nástavec a pilový kotouč z hlediska možného poškození.



Čistého řezu dosáhnete, pokud dlouhé obrobky a velmi měkké a/nebo tenké materiály před řezáním zafixujete a zajistíte proti sklouznutí.

- Namontujte vhodný nástavec pro řezání.
- Zajistěte, aby se pilový kotouč pohyboval v označeném směru.
- Nechte pilový kotouč **9** rozběhnout mírným stiskem spínače Zap/Vyp **5**.
- Rotující pilový kotouč nasadte na obrobek a řezejte v mírném pohybu vpřed.



- Jakmile je dosaženo řezacího výsledku, povolte spínač Zap/Vyp.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a odstraňte z multifunkčního nástroje všechny nástrojové nástavce.

Údržba

Multifunkční nástroj a nástrojové nástavce nevyžadují v podstatě žádnou údržbu. Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.



Opravy by měli provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Ostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce vložného nástroje.

Čištění



Dbejte na to, aby se do multifunkčního nástroje a nástrojových nástavců nedostala žádná kapalina.

- Multifunkční nástroj a nástrojové nástavce čistěte vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Potom nechte všechny díly úplně oschnout.
- Kontaktní místa na nabíječce se musí udržovat čistá. Před jakýmkoliv čištěním odpojte nabíječku vytažením síťové zástrčky ze sítě.
- Těleso multifunkčního nástroje a nástrojové nástavce čistěte pravidelně vlhkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Montáž nástavců" popř. "Vložení bitu nebo držáku bitů")
- Před uložením multifunkční nástroj a nástrojové nástavce očistěte.
- Pokud není multifunkční nástroj používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Multifunkční nástroj skladujte při okolní teplotě 0 - 40° C.

Transport

- Před každým transportem odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Montáž nástavců" popř. "Vložení bitu nebo držáku bitů").
- Multifunkční nástroj a nástrojové nástavce přepravujte chráněné před nárazy a vibracemi a vždy v původním obalu.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Multifunkční nástroj nelze spustit.	Prázdný akumulátor. Přepínač směru otáčení ve středové poloze.	Nabijte akumulátor. Stiskněte přepínač pravý / levý chod 4 zcela do požadovaného směru.
Není nabitý akumulátor.	Defektní nabíječka.	Vyměňte nabíječku



Technické údaje

Multifunkční nástroj

Model	WWS-AS4
Jmenovité napětí	4 V ===
Kapacita akumulátoru	1500 mAh
Otáčky volnoběhu	200 min ⁻¹
Upínač nástrojů	1/4" (6,35 mm) šestihran
Pilový kotouč	Ø 44 mm
Řezací výkon	do 7 mm karton do 5 mm textil do 2 mm kůže

Nabíječka

Model	XZ0550-1750W
Síťové napětí	100-240 V ~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Výstupní napětí	5,5 V === / 1750 mA
Doba nabíjení	cca 60 - 90 min.

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 66,2 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} 77,2 dB(A)

Nejistota: K_{pA} 3 dB(A)

Informace o vibracích

Povrchové broušení: $a_{h,D}$ 0,8 m/s²

Nejistota: K 1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.



VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací



VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení).

Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte použití nářadí při teplotách pod 10 °C. a nad 40 °C
- Naplánujte si Vaše pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.



Likvidace

Likvidace obalu



Obal zlikvidujte rozříděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.

Likvidace multifunkčního nástroje



Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o likvidovaných elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/ES) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento výrobek se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně, autorizované pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto výrobku navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech použitých zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu. Také obal výrobku zlikvidujte ekologicky pomocí příslušných sběrných kontejnerů.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

WALTER®

Quality since 1919

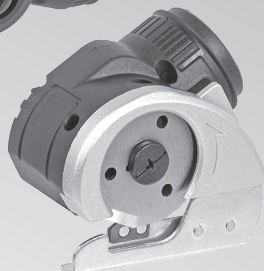
Upute za uporabu



Molimo vas da ih pročitate i sačuvate



Li-ion 4 u 1 Akumulatorski Višenamjenski alat 4 V



Br. art.: 620259
Model: WWS-AS4

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA ZA UPORABU

Sadržaj

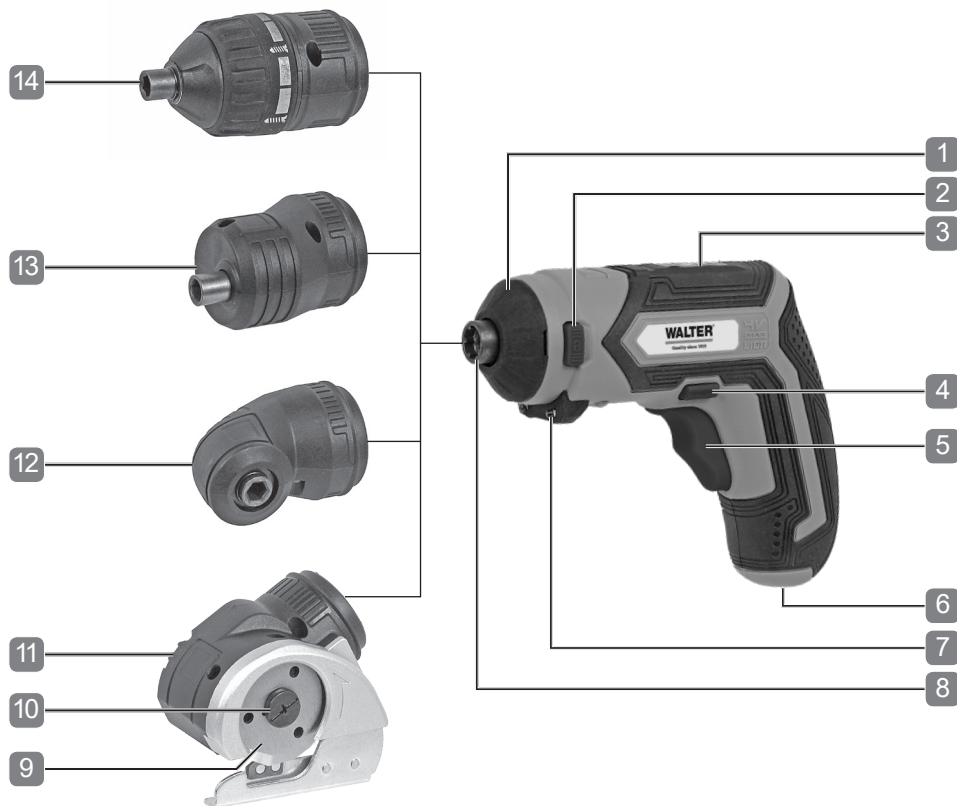
Opseg isporuke / Naziv dijelova	86
Općenito	88
Molimo pročitajte i sačuvajte Upute za uporabu	88
Značenje oznaka	88
Sigurnost	89
Namjenska uporaba	89
Preostali rizici	90
Opće sigurnosne napomene za električne alate	91
Sigurnosne upute za odvijače	94
Sigurnosne napomene za punjače	94
Dodatne sigurnosne napomene	95
Prije uporabe	97
Provjera višenamjenskog alata i opseg isporuke	97
Punjenje akumulatora	97
Kontroliranje stanja napunjenosti baterije	98
Montiranje nastavaka	99
Postavljanje bita ili držača bita	100
Primjena	100
Uključivanje i isključivanje	100
LED-radno svjetlo	101
Promjena smjera vrtnje udesno / ulijevo	101
Vijci	102
Rezanje	103

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	103
Održavanje.....	104
Čišćenje.....	104
Skladištenje.....	104
Transport.....	104
Otklanjanje grešaka	105
Tehnički podaci	105
Podaci o buci i vibracijama	106
Zbrinjavanje	108
Zbrinjavanje ambalaže.....	108
Zbrinjavanje višenamjenskog alata	108
Izjava o sukladnosti	108



Opseg isporuke / Naziv dijelova

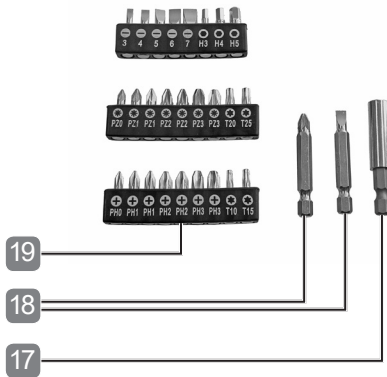
- | | | | |
|----|---|-----|---------------------------|
| 1. | Gumeni pokrov | 7. | LED-radno svjetlo |
| 2. | Tipke za otpuštanje | 8. | Magnetski držač bita |
| 3. | Kontrolna lampica | 9. | List pile |
| 4. | Sklopka smjera vrtnje udesno/
ulijevo | 10. | Vijak prirubnice |
| 5. | Sklopka za uključivanje/
isključivanje | 11. | Nastavak za rezanje |
| 6. | Priključak za punjač | 12. | Kutni nastavak |
| | | 13. | Nastavak ekscentra |
| | | 14. | Nastavak okretnog momenta |



- 15. Uređaj za punjenje baterije
- 16. Torba

Pribor:

- 17. Nastavak držača bita
- 18. 50 mm bitovi, 2x
- 19. 25 mm bitovi, 26x



Općenito

Molimo pročitajte i sačuvajte Upute za uporabu

Ove upute za uporabu odnose se na ovaj 4-u-1 litij-ionski akumulatorski višenamjenski alat 4 V (dalje u tekstu „višenamjenski alat“). One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i njegu. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja višenamjenskog alata. Posebno pripazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja višenamjenskog alata. Ako višenamjenski alat prosljeđujete trećim osobama, uručite joj obavezno i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.



Značenje oznaka

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na višenamjenskom alatu ili na pakiranju.



UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja može posljedično dovesti do smrti ili teških ozljeda, ako se istu ne izbjegne.



OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakih ili težih ozljeda.

NAPOMENA!

Upozorava na moguće materijalne štete.



Ovaj simbol ukazuje na korisne informacije o sastavu ili primjeni.



Izjava o sukladnosti (pogledajte poglavlje „Izjava o sukladnosti“): Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Simbol „IS“ označava ispitanu sigurnost. Proizvodi označeni ovom oznakom odgovaraju zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda (ProdSG).

	Pročitajte upute za uporabu.
	Punjač odgovara klasi zaštite 2 (dvostruka izolacija).
	Koristite punjač samo u zatvorenim prostorijama.
	Napon istosmjerne struje.
	Sigurnosni transformator.
	Prekidački pretvarač za napajanje
	Pozitivna polarnost

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS - **AS** **4**
Distributer Proizvod (ENG) Snaga

Proizvođač = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Proizvod (HR)** = Akumulatorski odvijač (AS);

Sigurnost

Namjenska uporaba

Ovaj višenamjenski alat namijenjen je isključivo za privatnu uporabu za hobi ili za "uradi sam" projekte za sljedeće svrhe:

- za bušenje drveta, plastike i metala.
- za rezanje kartona, tekstila i kože.

Sve ostale primjene izričito su isključene i tretiraju se kao nenamjenska uporaba. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za bilo kakve ozljede, gubitke ili štete uzrokovane nepravilnom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri za nepravilnu ili pogrešnu uporabu:

- Uporaba neprimjerenog pribora.
- Ugradnja i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Nestručno rukovanje ili nepravilna uporaba.
- Nepridržavanje uputa za uporabu.

- Popravci obavljani u neovlaštenih radionicama.
- Kvarovi električne jedinice pri nepridržavanju propisa i odredbi o električnim uređajima.
- Korištenje ili održavanje višenamjenskog alata od strane osoba koje nisu upoznate s postupanjem s višenamjenskim alatima i/ili ne razumiju opasnosti vezane uz to.
- Komercijalno, zanatsko ili industrijsko korištenje višenamjenskog alata.



Koristite dodatnu opremu u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili gubitkom jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog višenamjenskog alata. Nikada ne radite preinake na višenamjenskom alatu. Svaka promjena na višenamjenskom alatu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti preostali rizici koji nisu očiti. Uvjetovano vrstom višenamjenskog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Oštećenja zdravlja koja su posljedica vibracijskih emisija, ako se višenamjenski alat tijekom duljeg perioda koristi ili ako se ne vodi i održava pravilno.
- Ozljeđe i materijalna šteta koje uzrokuju vitlajući dijelovi ili nastavci višenamjenskog alata koji pucaju.
- Ozljeđe zbog izravnog kontakta s rotirajućim priključcima alata i rotirajućim listom pile.
- Narušavanje zdravlja zbog rada s otrovnim ili po zdravlje štetnim materijalima (npr. azbest).

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat. *Nepoštivanje sljedećih uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „Električni alat” koji je korišten u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju preko električne mreže (sa mrežnim kabelom) ili na baterijski napajane električne alate (bez mrežnog kabela).



1) Sigurnost radnog mjesta

- a) **Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili slaba osvijetljenost radnog mjesta mogu dovesti do nesreća.*
- b) **S električnim alatom nemojte raditi u sredini u kojoj postoji opasnost od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparine.*
- c) **Tijekom uporabe električnog alata udaljite djecu i druge osobe.** *Ako vam se odvlači pozornost, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** **Utikač se ni na koji način ne smije izmijeniti. Ne koristite utične adaptere u sprezi s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem.** *Nemodificirani utikači i prikladne utičnice umanjuju rizik od električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.*
- c) **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat uvećava rizik od električnog udara.*
- d) **Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice.** **Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** *Oštećeni ili uvijeni priključni vodovi uvećavaju rizik od električnog udara.*

- e) **Kada s električnim alatom radite vani, koristite samo produžne vodove koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru.** *Uporaba produžnog voda koji je prikladan za otvoreni prostor umanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ukoliko nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, koristite sklopku za zaštitu od struje greške (FID sklopka).** *Primjena sklopke za zaštitu od struje greške umanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite uvijek oprezni, pazite na ono što radite i radite usredotočeno s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na struju i/ili povežete punjivu bateriju, uzimate alat ili ga nosite. Ako nosite električni alat s prstom na prekidaču ili uključeni električni alat priključite na električnu mrežu, može doći do nesreće.**
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može prouzročiti ozljede.**
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za čvrstu podlogu i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Time ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.**
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Odjeća koja nije pripijena uz tijelo, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.**
- g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti. Uporaba usisavača prašine može umanjiti opasnosti uslijed prašine.**
- h) **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte preskočiti sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratne uporabe upoznati s električnim alatom. Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.**

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad uvijek koristite odgovarajući električni alat.** *S prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.*
- b) **Nemojte koristiti električni alat čiji je prekidač u kvaru.** *Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.*
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite punjivu bateriju koju je moguće ukloniti prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova ugradbenih alata ili odlaganja električnog alata.** *Ova mjera opreza sprječava nehotično pokretanje električnog alata.*
- d) **Nekorištene električne alate držite izvan dohvata djece.** **Nemojte dopustiti da električni alat koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** *Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.*
- e) **Pažljivo njegujte električne alate i ugradbeni alat.** **Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da nisu zaglavljani, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova i je li narušena funkcija električnog alata.** **Popravite oštećene dijelove prije korištenja električnog alata.** *Uzrok mnogih nesreća leži u loše održavanom električnom alatu.*
- f) **Održavajte oštrinu i čistoću reznih alata.** *Pažljivo njegovani rezni alati s oštrim sječivima rjeđe se zaglavljuju i lakše navode.*
- g) **Koristite električni alat, opremu, ugradbene alate itd. prema ovim uputama.** **Pritom uzmite u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** *Uporaba električnih alata za druge primjene osim predviđenih može prouzročiti opasne situacije.*
- h) **Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** *Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.*

5) Uporaba i rukovanje alatom baterije

- a) **Baterije punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je predviđen za određenu vrstu baterija ne smije se koristiti za druge baterije jer postoji opasnost od požara.*
- b) **U električnim alatima koristite samo baterije koje su predviđene za njih.** *Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.*



- 
- c) **Nekorištene baterije držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratko spajanje kontakata.** *Kratki spoj između kontakata baterija može imati za posljedicu opekline ili požar.*
 - d) **Pri pogrešnoj primjeni iz baterije može iscuriti tekućina.** *Izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođete u dodir s tom tekućinom, isperite je vodom. Ako ta tekućina dođe u oči, uz to potražite liječničku pomoć. Tekućina koja izlazi iz baterije može izazvati nadražnost kože ili opekline.*
 - e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** *Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.*
 - f) **Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.** *Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.*
 - g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikad ne punitte bateriju ili alat baterije izvan područja temperature navedenog u uputama za uporabu.** *Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.*

6) Servis

- a) **Neka vaš električni alat popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.*
- b) **Nikad ne održavajte oštećene baterije.** *Cjelokupno održavanje baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlaštene službe za korisnike.*

Sigurnosne upute za odvijače

- a) **Uređaj držite samo za izolirane površine ručki dok izvodite radove kod kojih bi vijak mogao zahvatiti skrivene strujne vodove.** *Kontakt vijaka koji su pod naponom može staviti pod napon i metalne dijelove uređaja i prouzročiti električni udar.*

Sigurnosne napomene za punjače

- a) **Nikad ne uključujte slomljenu ili na bilo koji način oštećenu bateriju u punjač.** *Postoji opasnost od strujnog udara.*

- b) **Ne koristite punjač za druge namjene! Punjač je namijenjen samo za punjenje višenamjenskog alata model WWS-AS4, 1500 mAh.** *Priključivanje baterije na druge uređaje može dovesti do požara ili smrtonosnog strujnog udara.*
- c) **UPOZORENJE! Ne puniti jednokratne baterije.** *Nepridržavanje ove namjene može dovesti do opasnosti.*
- d) **Oštećene utičnice ili spojne kabele moraju zamijeniti proizvođač električnog alata ili njegova služba za korisnike kako bi se izbjegle opasnosti.**
- e) **Punjač za bateriju smiju koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili uz manjak iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu uporabu punjača te razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati punjačem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju provoditi djeca bez nadzora.**
- e) **Akumulatorski odvijač i punjač ne izlažite kiši i vlazi.** *Prodiranje vode može uzrokovati električni udar i oštećenje uređaja.*

Dodatne sigurnosne napomene

- a) Radite tako da oči, ruke, lice i sluh budu zaštićeni. Nosite certificirane zaštitne naočale i zaštitu za uši.
- b) Nikada nemojte nositi rukavice dok koristite nastavak za rezanje, jer list pile može zahtvatiti rukavice, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ruku.. Nosite rukavice samo tijekom promjena lista pile.
- c) Uvjerite se da je list pile oštar, neoštećen i pravilno postavljen.
- d) Zakrenite list pile rukom i provjerite okreće li se bez zapinjanja. Ako list pile u bilo kojem položaju dolazi u doticaj s nastavkom alata, ponovo zakočite glavu pile.
- e) Poklopac prirubnice nastavka oštrice mora ležati cijelom površinom vanjskim s prstenom ležati na listu pile.
- f) **Osigurajte izradak.** *Koristite zatezne naprave ili škripac kako biste zadržali izradak. Na taj je način on je sigurnije fiksiran nego u vašim rukama i omogućuje rukovanje strojem objema rukama.*

- g) Nikada nemojte nanositi sredstvo za čišćenje ili podmazivanje na list pile koji se još vrti.**
- h) Koristite samo priloženi list pile.**
- i) Izbjegavajte nespretne položaje ruku, kod kojih zbog iznenadnog poskliznuća jedna ili obje ruke mogu dospjeti pod list pile.**
- j) Pilu nemojte nikada upotrebljavati za rezanje materijala drugih vrsta od onih koje je naveo proizvođač.**
- k) Nemojte uklanjati ostatke rezanja ili druge dijelove izradaka iz područja rezanja dok uređaj radi.**
- l) Višenamjenski alat tijekom postupka rezanja uvijek držite za predviđenu ručku.**
- m) Nastavak za rezanje nikad ne koristite kao ručku i ne dodirujte ga tijekom rada. *Nastavak za rezanje nema nikakve mjere opreza da u potpunosti prekrije list pile od dodira tijekom rada.***
- n) Obradak uvijek postavljajte na ravnu radnu površinu prije nego započnete s postupkom rezanja.**
- o) Radite samo unutar maksimalnih granica rezanja za razne materijale. *Točne vrijednosti možete pogledati u tehničkim podacima.***
- p) Ne pritišćite višenamjenski alat nikada prejako prema dolje ili prebrzo prema naprijed. *Može doći do blokade lista pile odn. zastoja materijala za rezanje u kućištu za namještanje.***
- q) Obavezno držite primjeren razmak prstima do linije rezanja materijala.**
- r) Držite treće osobe podalje od obratka i izravne radne okoline tijekom postupka rezanja.**

Prije uporabe



UPOZORENJE!

Višenamjenski alat ne koristite u eksplozivnoj atmosferi. Višenamjenski alat koristite samo na temperaturama okoline između 10 i 40° C.

Provjera višenamjenskog alata i opseg isporuke

- Višenamjenski alat i pribor izvadite iz pakiranja.
- Provjerite je li isporuka potpuna (pogledajte poglavlje sadržaj isporuke / nazivi dijelova).
- Provjerite jesu li višenamjenski alat ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili ako nedostaju dijelovi ne koristite višenamjenski alat. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.



Punjenje akumulatora

NAPOMENA!

Prilikom punjenja i jakog naprezanja višenamjenskog alata, baterija se zagrijava. Nakon ili prije punjenja ostavite da se višenamjenski alat ohladi na sobnoj temperaturi.

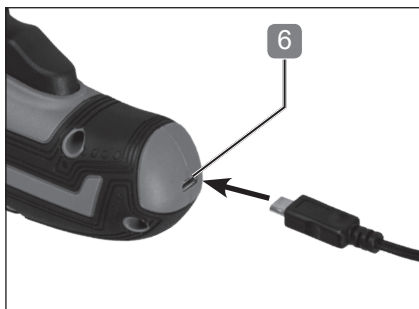
Nikada nemojte koristiti višenamjenski alat dok je spojen na punjač.



Višenamjenski alat isporučuje se s minimalno napunjenom baterijom. Prije prve uporabe potrebno je u potpunosti napuniti bateriju.

Prije uporabe

- Uključite utikač punjača **15** u priključak za punjenje **6** višenamjenskog alata.
- Utaknite mrežni utikač punjača u prikladnu mrežnu utičnicu.
- Baterija je potpuno napunjena nakon 60 - 90 min. Kontrolno svjetlo punjenja to daje do znanja trajnim svijetljenjem dok LED svjetlo ne postane potpuno zeleno.



- Nakon završetka punjenja isključite punjač iz utičnice.
- Kako biste isključili punjač, izvucite utikač punjača iz višenamjenskog alata.

Upotrebljavajte isključivo navedene tipove punjača kako slijedi:

Model punjača	Ulazna snaga	Izlazna snaga
XZ0550-1750W	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V $\overline{\text{---}}$ / 1750 mA

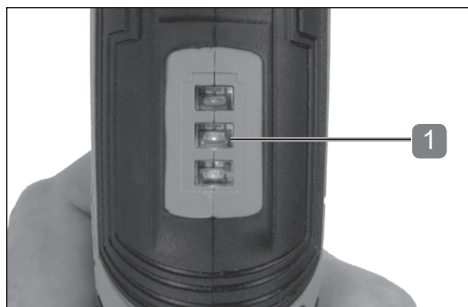
Temperatura okoline za punjenje: 0 - 40° C.

Kontroliranje stanja napunjenosti baterije

Za kontrolu stanja napunjenosti prilikom pritiska sklopke za uklj./isklj. svjetle kontrolna svjetla **3**.

Stanje napunjenosti prikazuje se na sljedeći način:

- svjetle sva 3 LED svjetla:
baterija je napunjena
- svjetle 2 LED svjetla:
baterija je djelomično napunjena
- 1 LED svjetlo svijetli:
potrebno je napuniti bateriju

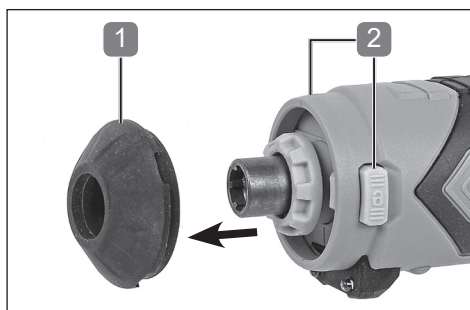


Montiranje nastavaka

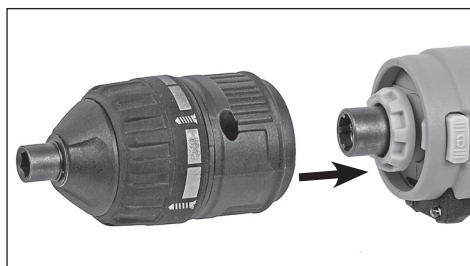
Višenamjenski alat ima četiri nastavka za različite primjene:

- **nastavak za rezanje 11** - za rezanje mekih materijala poput kartona, tekstila ili kože.
- **kutni nastavak 12** – za pričvršćivanje pod kutom od 90 °
- **ekscentarski nastavak 13** - za pričvršćivanje u blizini rubova.
- **nastavak okretnog momenta 14** – za postavljanje 10 stupnjeva okretnog momenta za uvijanje u različite izratke.

- Uklonite gumeni poklopac **1** višenamjenskog alata istovremenim pritiskom na obje strane prekidača za otpuštanje **2**.



- Postavite željeni priključak pritiskom na glavno tijelo višenamjenskog alata sve dok ne sjedne na svoje mjesto.

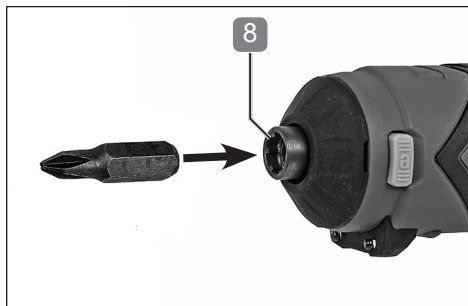


- Za otklanjanje nastavka pritisnite istovremeno na obje strane tipki za otpuštanje učvršćenja **2** i povucite nastavak s glavnog tijela prema naprijed.
- Na glavno tijelo postavite drugi nastavak ili gumeni pokrov.

Postavljanje bita ili držača bita

Višenamjenski alat je opremljen integriranim magnetskim držačem bita **8**.

- Odaberite odgovarajući bit **18** / **19** i umetnite ga u držač magnetskog bita.



Ako je potrebno, također postavite nastavak držača bitova **17** na magnetski držač bitova odn. držač bitova montiranog nastavka **12**, **13** ili **14**, prije nego umetnete bit.



Neka se bit okreće nekoliko puta u prazno i pogledom provjerite vrti li se umetnuti alat ravno.

Primjena

Uključivanje i isključivanje

NAPOMENA!

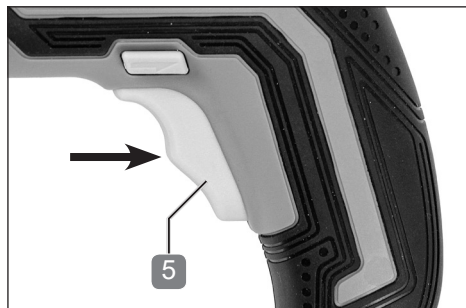
Višenamjenski alat zaključan je kada se sklopka smjera vrtnje za rad u lijevo/desno nalazi u središnjem položaju.

Uključivanje:

- Pritisnite sklopku za uključivanje i **5** isključivanje.

Isključivanje:

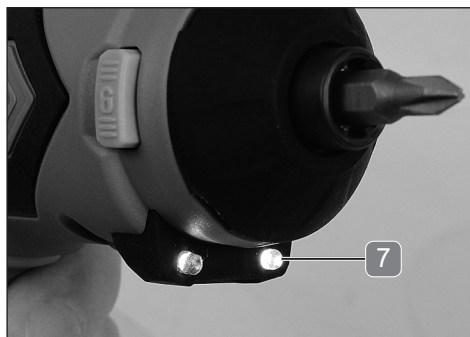
- Otpustite sklopku za uključivanje / isključivanje.



LED-radno svjetlo

Višenamjenski alat opremljen je LED radnim svjetlom **7** koje pojednostavljuje rad na nepristupačnim, mračnim mjestima.

- Radna svjetla LED svijetle odmah nakon pritiska sklopke za uključenje/isključenje i isključuju se čim ponovno otpustite prekidač.

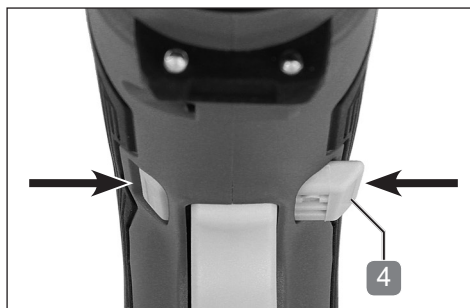


Promjena smjera vrtnje udesno / ulijevo

NAPOMENA!

Smjer vrtnje mijenjajte samo dok je višenamjenski alat zaustavljen. Sigurnim postupkom promjene izbjegavate oštećenje uređaja.

- Smjer vrtnje odaberite pritiskom sklopke za promjenu smjera vrtnje **4**. Sklopka ima zasun koji sprečava prebacivanje, zbog čega se može prebacivati samo kada nije pritisnuta sklopka uključivanje / isključivanje.
- Prebacač pritisnite na sredinu kako biste blokirali sklopku za uklj./isklj.



Vijci

NAPOMENA!

Za svaku radnju koristite ispravan nastavak kao i bit (vidi poglavlje „Montiranje nastavaka“)

Mijenjajte nastavke samo dok je višenamjenski alat zaustavljen.

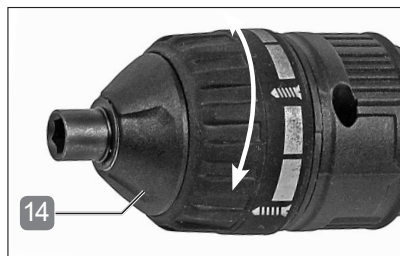


- Odaberite i po potrebi montirajte odgovarajući nastavak **12**, **13** ili **14** za uvrtnanje vijaka s prethodnim odabirom okretnog momenta ili za posebne kuteve (vidi poglavlje "Montiranje nastavaka").
- Umetnite jedan bit u magnetski držač bita (vidi poglavlje „Postavljanje bita ili držača bita“)
- Postavite vijak na komad za zavrtnanje.
- Prilikom pričvršćivanja vršite lagani pritisak prema naprijed.
- Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se vijak pričvrsti.

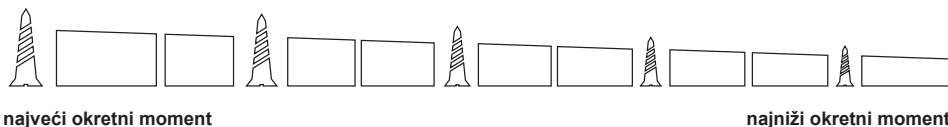


Za pričvršćivanje u razini površine potrebni okretni moment može se prethodno namjestiti pomoću nastavka okretnog momenta **14** na prstenu za namještanje okretnog momenta.

- Da biste to učinili, zakrenite prsten za podešavanje okretnog momenta sve dok željena razina okretnog momenta nije u razini s oznakom postavke.



Što je veća i deblja oznaka na prstenu za postavljanje okretnog momenta, to je veći okretni moment.



Rezanje

⚠ UPOZORENJE!

Nastavak za rezanje **11** uvijek koristite u označenom smjeru rotacije **A** na nastavku lista pile. To po potrebi ispravite pritiskom na prekidač za prebacivanje **4**.

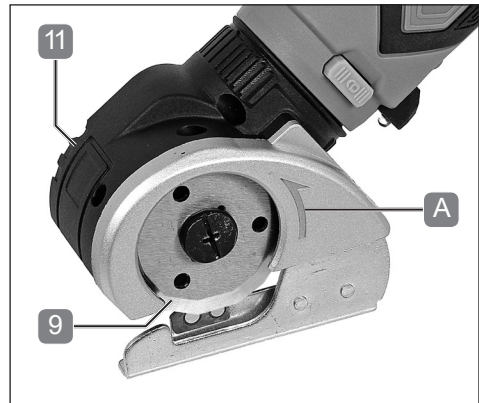
Prije svakog postupka rezanja provjerite je li nastavak oštrice prikladan za željeni materijal.

Prije svakog postupka rezanja provjerite imaju li nastavak oštrice i list pile moguća oštećenja.



Postići ćete čisti rez ako duge izratke kao i vrlo meke i/ili tanke materijale fiksirate prije rezanje i osigurate od klizanja.

- Montirajte odgovarajući nastavak za rezanje.
- Pazite da se pila pomiče u označenom smjeru rotacije.
- Pokrenite list pile **9** laganim pritiskom na sklopku za uključivanje/isključivanje **5**.
- Postavite uključeni list pile na izradak i režite ga laganim pokretima prema naprijed.



- Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje čim postignete rezultat rezanja.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Prije svakog mijenjanja postavki, održavanja i popravka izvucite utikač punjača te uklonite nastavke višenamjenskog alata.

Održavanje

Višenamjenski alat i nastavci alata na dulji rok ne trebaju održavanje. Rabite samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica. Popravke smiju vršiti samo stručnjaci ili ovlaštene stručne radionice. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom koje poznaju konstrukcijske zahtjeve i dizajn artikla te razumiju sigurnosne odredbe. Svoje ugradbene alate uvijek održavajte oštima. Uvijek ih oštrite prikladnim alatom prema preporuci proizvođača alata za umetanje.



Čišćenje



Pripazite da u unutrašnjost višenamjenskog alata i nastavaka ne prođe bilo kakva tekućina.

- Očistite višenamjenski alat i nastavke alata vlažnom krpom. Nikada nemojte koristiti oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.
- Kontaktne točke na bateriji i punjaču moraju se održavati čistima. Prije bilo kakvih radova čišćenja punjač odvojite od napajanja povlačenjem utikača.
- Redovito čistite kućište avišenamjenskog alata i nastavke alata mekom krpom.

Skladištenje

- Prije svakog skladištenja uklonite alat za umetanje (vidjeti poglavlje "Montiranje nastavaka" odn. "Umetanje bitova ili držača").
- Očistite višenamjenski alat i nastavke alata prije skladištenja.
- U slučaju nekorištenja višenamjenski alat skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu van dohvata djece.
- Skladištite višenamjenski alat pri temperaturi okoline od 0 - 40° C.

Transport

- Prije svakog transporta uklonite alat za umetanje (vidjeti poglavlje "Montiranje nastavaka" odn. "Umetanje bitova ili držača").
- Osigurajte višenamjenski alat i nastavke alata od udaraca i vibracija pri transportu te ga transportirajte u izvornom pakiranju.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Višenamjenski alat se ne pokreće.	Akumulator prazan.	Napunite akumulator.
	Sklopka za smjer okretanja u srednjem položaju.	Pritisnite sklopku smjera vrtnje udesno/ulijevo 4 do kraja u željenom smjeru.
Baterija se ne puni.	Neispravan punjač.	Zamijenite punjač.



Tehnički podaci

Višenamjenski alat

Model	WWS-AS4
Napon mjerenja	4 V ===
Kapacitet akumulatora	1500 mAh
Praznoodna brzina vrtnje	200 min ⁻¹
Prihvat alata	1/4" (6,35 mm) šesterostrani
List pile	Ø 44 mm
Snaga pile	Do 7 mm karton Do 5 mm tekstil Do 2 mm koža

Punjač

Model	XZ0550-1750W
Mrežni napon	100-240 V ~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Izlazni napon	5,5 V === / 1750 mA
Trajanje punjenja	oko 60-90 minuta

Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno EN 62841. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) te je tada potrebno poduzeti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).



Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	66,2 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{wA}	77,2 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA}	3 dB(A)

Informacije o vibraciji

Površinsko habanje: $a_{h,D}$	0,8 m/s ²
Nesigurnost: K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost oscilacije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



UPOZORENJE!

Emisije vibracije i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se koristi električni alat, posebno o tome koji se tip obratka obrađuje.

- Je li uređaj u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se koristi proizvod.
- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijekorno stanje.
- Čvrsto držanje uređaja tijekom korištenja od strane korisnika.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.



UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene, odnosno uvjeta korištenja, treba poduzeti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijekoran pribor.
- Pri radu s proizvodom koristite rukavice koje prigušuju vibracije.
- Njeguajte i održavajte proizvod u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda pri temperaturi nižoj od 10 °C i višoj od 40 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.



Zbrinjavanje

Zbrinjavanje ambalaže



Odložite ambalažu u skladu s vrstom. Stiroporske materijale i karton zbrinite na mjesto za sabiranje otpadnog papira, a folije na određeno mjesto za reciklažu.



Zbrinjavanje višenamjenskog alata



Ovaj simbol upućuje na to da se ovaj proizvod sukladno propisu o električnim i elektroničkim starim uređajima (2012/19/EZ) i nacionalnim zakonima ne smije odlagati kao kućno smeće. Ovaj proizvod morate predati na za to predviđenom sabirnom mjestu. To se može provesti npr. vraćanjem pri kupnji sličnih proizvoda ili predajom na ovlaštenom sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih rabljenih uređaja. Nestručno rukovanje rabljenim uređajima može imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih materijala koje električni i elektronički rabljeni uređaji često sadrže. Osim toga, stručnim zbrinjavanjem ovog proizvoda doprinosite učinkovitom iskorištavanju prirodnih resursa. Informacije o sabirnim mjestima za rabljene uređaje možete saznati kod gradske uprave, javne komunalne službe, ovlaštenog mjesta za zbrinjavanje električnih i elektroničkih rabljenih uređaja ili poduzeća za odvoz smeća. Propisno zbrinite ambalažu u pripremljene spremnike.

Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti za EU može se naći na pretposljednjoj stranici ovih uputa.

WALTER®

Quality since 1919

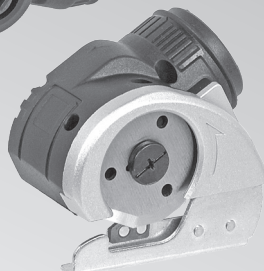
Navodila za uporabo



Preberite in shranite

IS

Litijevo-ionsko
akumulatorsko
večnamensko
orodje 4 V,
4 v 1



Št. izd.: 620259
Model: WWS-AS4

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO

Kazalo

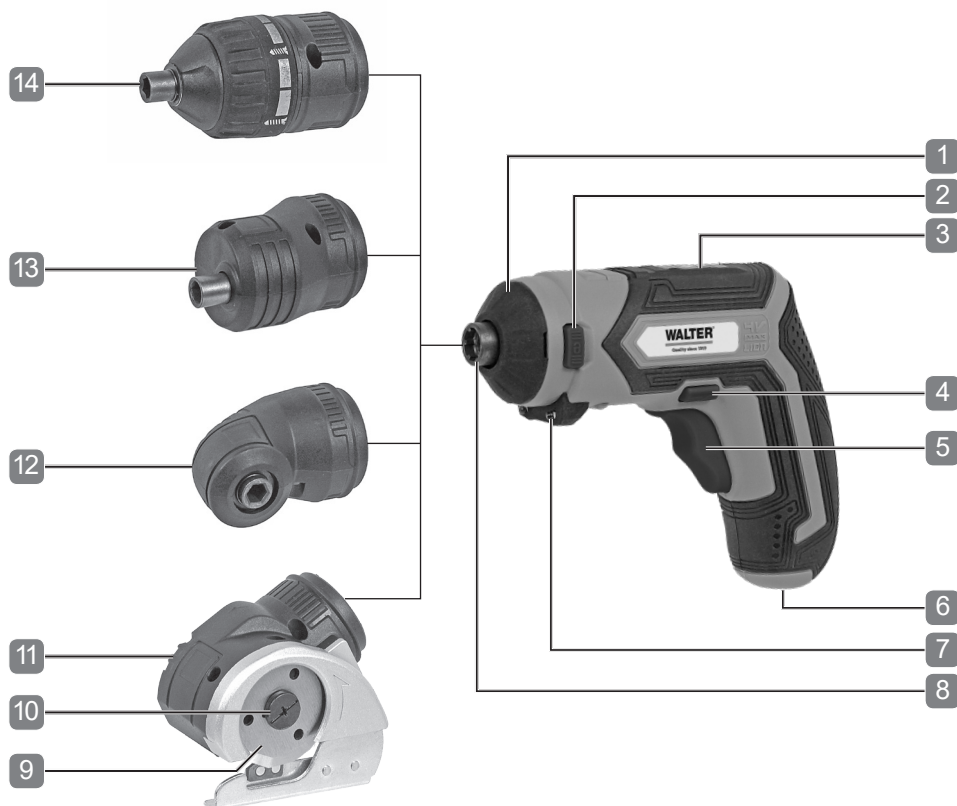
Obseg dobave / Oznake sestavnih delov	112
Splošno	114
Preberite navodila in jih shranite	114
Razlaga znakov	114
Varnost	115
Predvidena uporaba	115
Ostanki tveganj	116
Splošni varnostni napotki za električna orodja	117
Varnostni napotki za vijačnik	120
Varnostna opozorila za polnilnike	121
Dopolnilni varnostni napotki	121
Pred uporabo	123
Preverjanje večnamenskega orodja in obsega dobave	123
Polnjenje akumulatorja	123
Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja	124
Montaža nastavkov	125
Vstavljanje nastavka ali držala nastavkov	126
Uporaba	126
Vklop in izklop	126
Delovna LED lučka	127
Preklop na desni/levi tek	127
Vijačenje	128
Rezanje	129

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	129
Vzdrževanje.....	130
Čiščenje.....	130
Shranjevanje.....	130
Transport.....	130
Odpravljanje napak	131
Tehnični podatki	131
Informacija o hrupu in tresljajih	132
Odstranjevanje med odpadke	134
Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	134
Odstranjevanje večnamenskega orodja med odpadke.....	134
Izjava o skladnosti	134



Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Gumijasto pokrivalo | 9. List žage |
| 2. Tipke za sprostitvev | 10. Prirobnični vijak |
| 3. Kontrolna lučka polnjenja | 11. Nastavek za rezanje |
| 4. Preklopno stikalo desni/levi tek | 12. Kotni nastavek |
| 5. Stikalo vklop/izklop | 13. Izsredni nastavek |
| 6. Priključek za polnjenje | 14. Navorni nastavek |
| 7. Delovna LED lučka | |
| 8. Magnetno držalo nastavkov | |



15. Polnilnik baterij

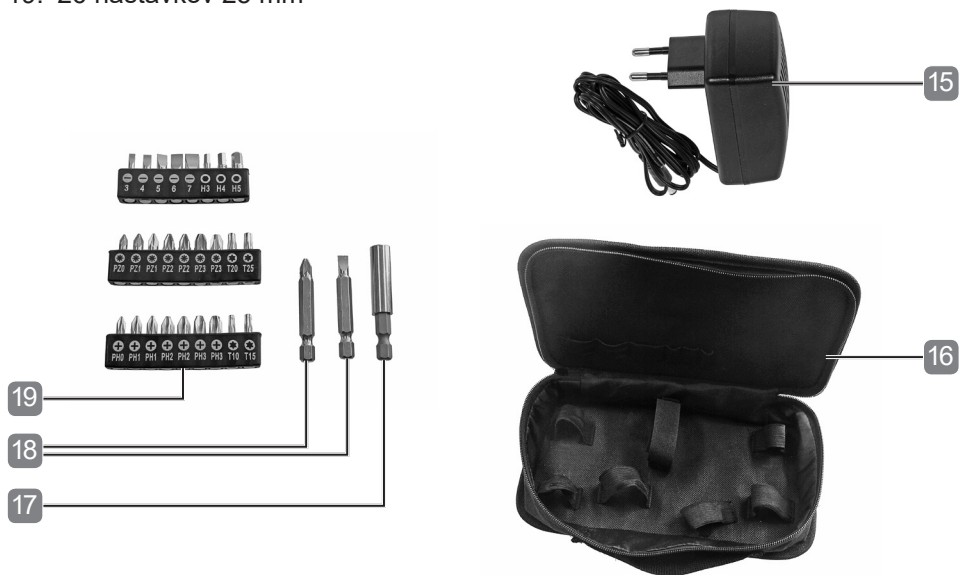
16. Nosilna torbica

Oprema:

17. Podaljšek držala nastavkov

18. 2 nastavka 50 mm

19. 26 nastavkov 25 mm



Splošno

Preberite navodila in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu litijevem-ionskem akumulatorskem večnamenskem orodju 4 V, 4 v 1 (v nadaljevanju le »večnamensko orodje«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati to večnamensko orodje morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje večnamensko orodje. Če boste večnamensko orodje predali tretjim, jim obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.



Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na večnamenskem orodju ali embalaži, se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

 OPOZORILO!	Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
 PREVIDNO!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
NAPOTEK!	Svari pred morebitno gmotno škodo.
	Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.
	Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.
	Simbol "GS" pomeni "Geprüfte Sicherheit - Preverjena varnost". Izdelki, ki so označeni s tem znakom, ustrezajo zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).

		Preberite navodila za uporabo.
		Polnilnik ustreza razredu zaščite 2 (dvojna izolacija).
		Polnilnik uporabljajte le v notranjih prostorih.
		Enosmerna napetost.
		Transformator, odporen proti kratkemu stiku
		Preklopni polnilnik
		Pozitivna polariteta



Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **AS** **4**
 Dajalec v promet Izdelek (SLO) Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **izdelek (DE)** = akumulatorski vijačnik (AS)

Varnost

Predvidena uporaba

Večnamensko orodje je namenjeno izključno za zasebno uporabo za hobi in za dela »sam svoj mojster« za naslednje namene:

- za vijačenje v les, plastiko in kovino.
- za rezanje kartonov, tekstila in usnja.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predpisi ali napačno uporabo so:

- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanju navodil za uporabo;

- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- izpadi električnega orodja zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil;
- upravljanje in vzdrževanje akumulatorskega vijačnika s strani tretje osebe, ki ni seznanjena z akumulatorskim vijačnikom in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njim;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba večnamenskega orodja.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe in tudi izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo večnamenskega orodja. Nikoli ne spreminjajte večnamenskega orodja. Vsako spreminjanje večnamenskega orodja je lahko nevarno in je prepovedano.



Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto večnamenskega lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev, če večnamensko napravo uporabljate dalj časa, ali če je ne vodite pravilno in je ne vzdržujete;
- telesne poškodbe ali gmotna škoda, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- poškodbe zaradi neposrednega stika z vrtečimi se nastavki orodij ter vrtečim se žaginim listom;
- okvara zdravja, do katere pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. *Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.*

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost delovnega mesta

- a) **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.*
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer so gorljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.*
- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** *Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.*

2) Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterski vtičev ne uporabljajte skupaj z električnim orodjem z ozemljitveno zaščito.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin, kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.*
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** *Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.*
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** *Poškodovani ali zapleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.*

- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.**
Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.**
Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost ljudi

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.**
Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) **Vedno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.**
Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni vklop. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.**
- d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo. Orodja ali ključ, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.**
- e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.**
- f) **Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Premikajoči se sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.**
- g) **Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno. Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.**

- h) **Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim. *Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.***

4) Uporaba električnega orodja in delo z njim

- a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. *Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.***
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo. *Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti je nevarno, in ga morate popraviti.***
- c) **Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator. *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.***
- d) **Neuporabljen električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.***
- e) **Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani tako, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. *Vzrok za mnoge nesreče, je slabo vzdrževanje električnih orodij.***
- f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.***
- g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. *Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.***
- h) **Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. *Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.***

5) Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- a) **Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec. *S polnilnikom, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.***

- b) **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.*
- c) **Akumulatorjev, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov.** *Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*
- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina.** *Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika prizadeto mesto spirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** *Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.*
- f) **Akumulatorja nikoli ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko sprožijo eksplozijo.*
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost za nastanek požara.*

6) Servis

- a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.*
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev.** *Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme opravljati le proizvajalec ali pooblaščen servis.*

Varnostni napotki za vijaknik

- a) **Če izvajate dela, pri katerih lahko vijak zadene ob skrit električni kabel, držite orodje vedno za izoliran ročaj.** *Stik vijaka s kablom pod napetostjo, lahko povzroči napetost na kovinskih delih električnega orodja, kar ima za posledico električni udar.*

Varnostna opozorila za polnilnike

- a) **Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovani akumulatorski paket s polnilnikom.**
Sicer obstaja nevarnost udara elektrike.
- b) **Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen le za polnjenje večnamenskega orodja mod. WWS-AS4, 1500 mAh.**
Uporaba, ki je v nasprotju z namenom, lahko vodi do požara ali smrtnega udara elektrike.
- c) **OPOZORILO! Ne polnite baterij, ki niso polnilne. Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.**
- d) **Poškodovani električni vtič ali priključni kabel mora zamenjati proizvajalec električnega orodja ali njegova servisna služba, le tako boste preprečili ogrožanja.**
- e) **Ta polnilnik smejo uporabljati tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave. Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.**
- e) **Večnamenskega orodja in polnilnika ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Vdor vode lahko povzroči električni šok in poškodovanje naprave.**

Dopolnilni varnostni napotki

- a) **Svoje delo načrtujte tako, da bodo oči, roke, obraz in sluh ustrezno zaščiteni. Nosite certificirana zaščitna očala in zaščito sluha.**
- b) **Med uporabo nastavka za rezanje nikoli ne nosite rokavic, ker jih lahko vrteči se žagin list uvleče ter tako hudo poškoduje roke. Rokavice nosite le med menjavo žaginega lista.**
- c) **Prepričajte se, da je žagin list oster, nepoškodovan in pravilno montiran.**
- d) **Žagin list ročno zavrtite ter preverite, če se ta neovirano vrti. Če se žagin list v katerem koli položaju dotika nastavka orodja, znova zapahnite žagino glavo.**

- e) Vijak prirobnice se mora z zunanjim posnetim obročem po celotni površini prilegati žaginemu listu.
- f) Zavarujte obdelovanec. *Za pritrdjevanje obdelovanca uporabljajte vpenjalno pripravo ali primež. S tem bo vpet varneje, kot da bi ga držali z roko.*
- g) Na vrteči se žagin list nikoli ne nanašajte čistilnega sredstva ali maziva.
- h) Uporabljajte le priloženi žagin list.
- i) Izogibajte se nerodnih položajev rok, pri katerih bi lahko zaradi nenadnega zdrsa prišla ena roka ali obe v območje žaginega lista.
- j) Žage nikoli ne uporabljajte za žaganje drugačnih obdelovancev, kot jih je navedel proizvajalec.
- k) Dokler deluje stroj, nikoli ne odstranjujte iz območja reza odrezane ostanke ali druge dele obdelovanca.
- l) Večnamensko orodje držite ves čas rezanja vedno za predvideni ročaj.
- m) Nastavka za rezanje nikoli ne uporabljajte kot ročaj in se ga med delovanjem ne dotikajte. *Nastavek za rezanje nima priprave, s katero bi žagin list pokrili v celoti in ga med delovanjem zaščitili proti dotikom.*
- n) Obdelovanec vedno položite na ravno delovno površino in šele nato začnite z rezanjem.
- o) Delajte le znotraj največjih navedenih meja rezanja za različne materiale. *Natančne vrednosti si lahko ogledate v tehničnih podatkih.*
- p) Večnamenskega orodja nikoli ne pritiskajte premočno navzdol ali prehitro naprej. *Zaradi tega lahko pride do blokade žaginega lista oziroma zastoja materiala za rezanje v ohišju nastavka.*
- q) Obvezno držite primerno razdaljo prstov do linije reza materiala.
- r) Med rezanjem ne dovolite tretjim, da se približajo obdelovancu ali neposredni delovni okolici.

Pred uporabo

OPOZORILO!

Večnamenskega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Večnamensko orodje uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 in 40 °C.

Preverjanje večnamenskega orodja in obsega dobave

- Vzemite večnamensko orodje in opremo iz embalaže;
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali večnamensko orodje oz. oprema nista poškodovana.
- Večnamenskega orodja ne uporabljajte, če je poškodovano ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.



Polnjenje akumulatorja

NAPOTEK!

Pri polnjenju ter močni obremenitvi večnamenskega orodja se akumulator segreje. Pred polnjenjem ali po njem ohladite večnamensko orodje na sobno temperaturo.

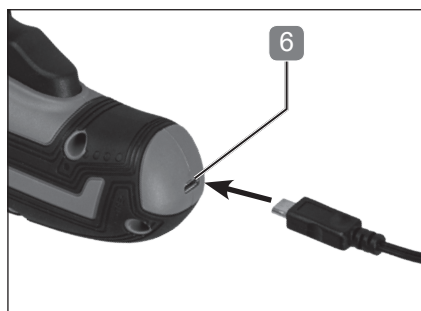
Večnamenskega orodja nikoli ne uporabljajte, ko je povezan s polnilnikom.



Večnamensko orodje je dobavljeno z minimalno prednapolnjenim akumulatorjem. Pred prvo uporabo morate napolniti akumulator do konca.

Pred uporabo

- Polnilni vtič napajalnika baterij **15** vtaknite v polnilni priključek **6** večnamenskega orodja.
- Električni vtič polnilnik vtaknite v ustrezno električno vtičnico.
- Po pribl. 60 – 90 minutah je akumulator popolnoma napolnjen. Kontrolna lučka polnjenja pokaže to tako, da neprekinjeno sveti do vključno zelenega LEDA.



- Ko je polnjenje končano, ločite polnilnik od električne vtičnice.
- Za odstranitev polnilnika povlecite polnilni vtič napajalnika iz večnamenskega orodja.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model polnilnika	Vhodna moč	Izhodna moč
XZ0550-1750W	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,3 A	5,5 V ~ / 1750 mA

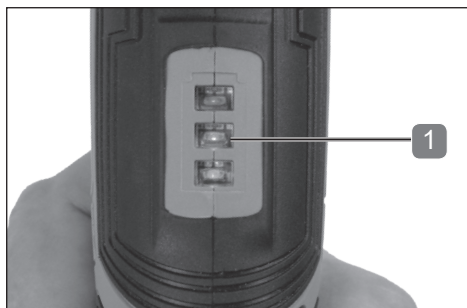
Temperatura okolja za polnjenje: 0 - 40 °C.

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja

Za preverjanje stanja napolnjenosti zasveti ob pritisku stikala vklop/izklop kontrolna lučka polnjenja **3**.

Stanje napolnjenosti je prikazano na naslednji način:

- svetijo 3 LEDi:
akumulator je napolnjen
- svetita 2 LEDA:
akumulator je delno napolnjen
- sveti 1 LED:
akumulator je treba napolniti

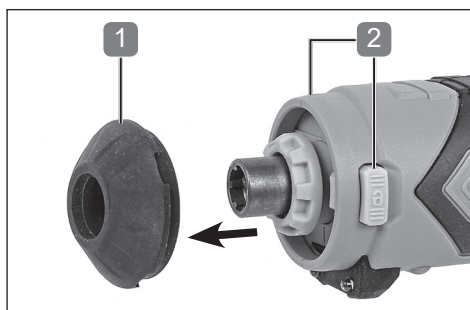


Montaža nastavkov

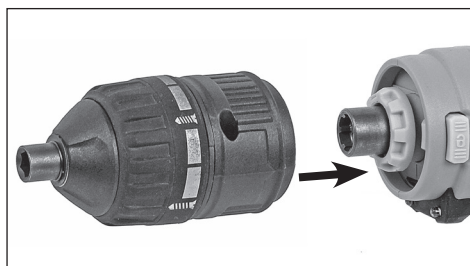
Večnamenskemu orodju so priloženi štirje nastavki za različne vrste uporabe.

- **Nastavek za rezanje 11** - za rezanje mehkih materialov, kot so karton, tekstil ali usnje.
- **Kotni nastavek 12** – za privijanje v kotu 90°.
- **Nastavek za vogale 13** - za privijanje na mestih v bližini robov.
- **Navorni nastavek 14** – za nastavljanje 10 stopenj navora za privijanje v različne obdelovance.

- Gumijasti pokrov **1** odstranite z večnamenskega orodja tako, da sočasno pritisnete na obeh straneh na tipki za sprostitev **2**.



- Želeni nastavek namestite tako, da ga potisnete na glavni trup večnamenskega orodja, dokler se glasno ne zaskoči.

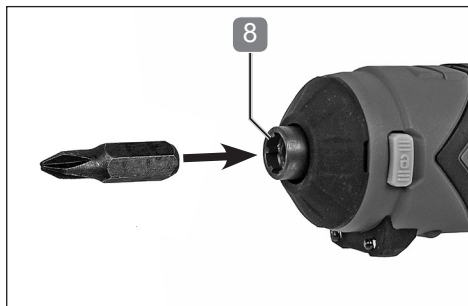


- Za odstranitev nastavka pritisnite sočasno na obeh straneh tipki za sprostitev **2** in snemite nastavek z glavnega trupa naprej.
- Če je treba, vstavite v glavni trup drugi nastavek ali gumijasti pokrov.

Vstavljanje nastavka ali držala nastavkov

Večnamensko orodje ima vgrajeno magnetno držalo nastavkov **8**.

- Izberite ustrezeni nastavek **18** / **19** in ga vstavite v magnetno držalo nastavkov.



Če je treba vstavite pred vstavljanjem nastavka dodatno še podaljšek držala nastavkov **17** na magnetno držalo nastavkov oziroma sprejem nastavka montiranega nastavka **12**, **13** ali **14**.



Nastavek zavrtite nekajkrat prosto in preverite, ali se vstavljeno orodje vrti ravno.

Uporaba

Vklop in izklop

NAPOTEK!

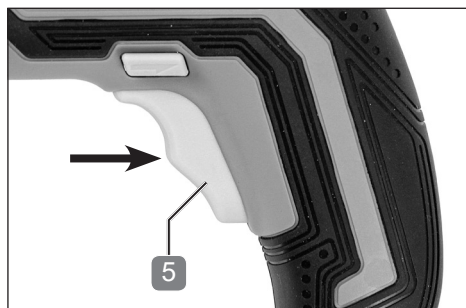
Večnamensko orodje je zaprto, če je preklopno stikalo za desni/levi tek v srednjem položaju.

Vklop:

- pritisnite stikalo vklop/izklop **5**.

Izklop:

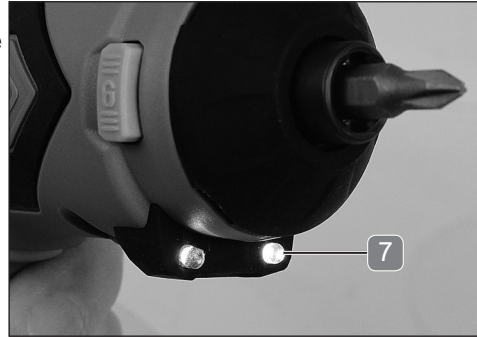
- Spustite stikalo za vklop/izklop.



Delovna LED lučka

Večnamensko orodje ima LED delovno lučko **7**, ki poenostavlja delo v nedostopnih, temnih mestih.

- LED delovna lučka zasveti takoj, ko pritisnete stikalo vklop/izklop in ugasne takoj, ko stikalo znova spustite.

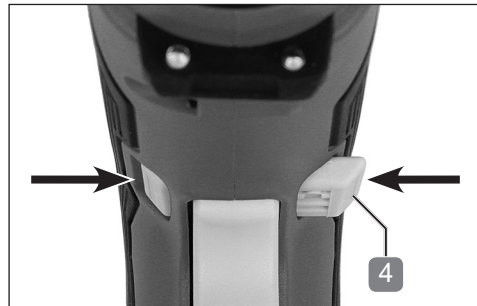


Preklop na desni/levi tek

NAPOTEK!

Smer vrtenja menjajte le med mirovanjem večnamenskega orodja. Z varno menjavo boste preprečili poškodovanje gonila.

- Smer vrtenja izberite s pritiskom na preklopno stikalo **4**. Z zaporo vklopa lahko preklopno stikalo preklopite le, če stikalo za vklop/izklop ni pritisnjeno.
- Preklopno stikalo pritisnite v srednji položaj, da bi zaprli stikalo Vklop/izklop.



Vijačenje

NAPOTEK!

Za vsako vrsto dela uporabite prava nastavek in vijačni nastavek (glejte poglavje "Montaža nastavkov")

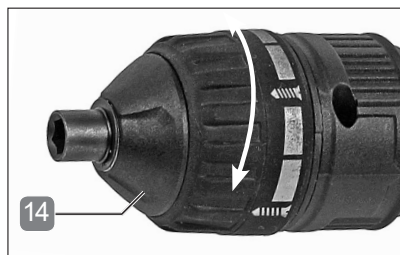
Nastavke menjajte le med mirovanjem večnamenskega orodja

- Če je treba izberite in montirajte primerni nastavek orodja **12**, **13** ali **14** za privijanje s predizbiro navora ali za posebne kote (glejte poglavje "Montaža nastavkov").
- V magnetno držalo nastavkov vstavite nastavek (glejte poglavje "Vstavljanja držala nastavkov ali nastavka")
- Na kos, ki ga privijate nastavite vijak.
- Ob privijanju rahlo pritiskajte naprej.
- Stikalo vklop/izklop spustite takoj, ko je vijak trdno privit.



Za privijanje tako, da bodo vijaki poravnani s površino, lahko potrebni navor prednastavite z uporabo nastavka za nastavitve navora **14** na obroču za nastavljanje navora.

- Obroč za nastavljanje navora obračajte, dokler zelena stopnja navora ni poravnana z oznako za nastavitve.



Večja in debelejša je naslikana oznaka na obroču za nastavitve navora, večji je navor.



največji navor

najmanjši navor

Rezanje

OPOZORILO!

Nastavek za rezanje **11** uporabite vedno v označeni smeri vrtenja **A** na nastavku žaginega lista. Smer popravite morebiti s pritiskom na preklopno stikalo **4**.

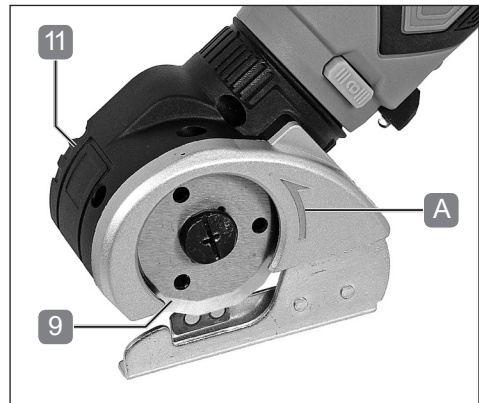
Pred vsakim rezanjem preverite, ali je nastavek za rezanje primeren za želeni material.

Pred vsakim rezanjem preverite, ali nastavek za rezanje in žagin list nista poškodovana.



Čisti rez boste dosegli, če dolge ter zelo mehke in/ali tanke materiale pred rezanjem pritrdite in jih zavarujete proti drsenju.

- Montirajte primerni nastavek za rezanje.
- Prepričajte se, ali se žagin list vrti v označeno smer.
- Žagin list **9** zaženite z rahlim pritiskom na stikalo vklop/izklop **5**.
- Vrteči se žagin list namestite na obdelovance in začnite rezati z rahlim premikanjem naprej.



- Stikalo vklop/izklop spustite takoj, ko ste dosegli rezultate rezanja.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili odstranite nastavke orodij večnamenskega orodja in izvlecite električni vtič polnilnika.

Vzdrževanje

Večnamenskega orodja in nastavkov orodij v glavnem ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrežno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih nabrusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.

Čiščenje



PREVIDNO!

Pazite, da v notranjost večnamenskega orodja in orodnih nastavkov ne pride tekočina.

- Večnamensko orodje in orodne nastavke očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo.
- Mesta stikov na polnilniku morajo biti vedno čista. Pred vsakim čiščenjem ločite polnilnik tako, da izvlečete električni vtič iz vtičnice.
- Ohišje večnamenskega orodja in orodne nastavke čistite redno z mehko krpo.

Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovno orodje (glejte poglavje »Montaža nastavkov« oz. »Vstavljanje nastavka ali držala nastavkov«).
- Pred shranjevanjem očistite večnamensko orodje in orodne nastavke z vlažno krpo.
- Če večnamenskega orodja ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Večnamensko orodje shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje »Montaža nastavkov« oz. »Vstavljanje nastavka ali držala nastavkov«).
- Večnamensko orodje in orodne nastavke transportirajte tako, da bosta zaščiteni zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Večnamensko orodje se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Akumulator napolnite do konca.
	Stikalo za smer vrtenja v srednjem položaju.	Preklopno stikalo za desni/levi tek 4 pritisnite do konca v želeno smer.
Akumulator se ne polni	Polnilnik je pokvarjen.	Zamenjajte polnilnik.

Tehnični podatki

Večnamensko orodje

Model	WWS-AS4
Dimenzionirana napetost	4 V ===
Zmogljivost akumulatorja	1500 mAh
Število vrtljajev v prostem teku	200 min ⁻¹
Sprejem za orodje	1/4" (6,35 mm) šestrobi
List žage	Ø 44 mm
Mož žaganja	do 7 mm kartona do 5 mm blaga do 2 mm usnja

Polnilnik

Model	XZ0550-1750W
Napetost omrežja	100-240 V ~ / 50/60 Hz / 0,3 A
Izhodna napetost	5,5 V === / 1750 mA
Trajanje polnjenja	pribl. 60 - 90 min.

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA} 66,2 dB(A)

Raven zvočne moči: L_{wA} 77,2 dB(A)

Negotovost: K_{pA} 3 dB(A)



Informacije o tresljajih

Brušenje površin: $a_{h,D}$ 0,8 m/s²

Negotovost: K 1,5 m/s²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.



OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.



OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Odvisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe morate upoštevati za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da naprav z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.



Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje večnamenskega orodja med odpadke



Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbiralnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju. Embalažo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljene zbiralnike.

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



(DE) EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(FR) UE/CE DÉCLARATION DE CONFIRMITÉ

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

(CZ) EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

(HR) IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o uskladenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(SI) IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
4-in-1 Li-Ion Akku-Multifunktionswerkzeug 4 V 35-00051 – 2020-02 Outil multifonctions 4-en-1 sans fil, batterie Li-Ion 4 V 35-00051 – 2020-02 4-in-1 Litij-ionski akumulatorski multifunkcijski orodje 4 V 35-00051 – 2020-02 4-in-1 Akumulatorovému multifunkční nástroj Li-Ion 4 V 35-00051 – 2020-02 4-In-1 Litij-ionski akumulatorski višenamjenski alat 4 V 35-00051 – 2020-02 Mod. WWS-AS4	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU+2015/863/EU	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012; EN ISO 12100:2010

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 12.09.2019



WALTER®

Quality since 1919

AT

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00800 925 837 88**
E-Mail: **service@walteronline.com**

DE

WALTER Service Deutschland

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00 800 925 837 88**
E-Mail: **service@walteronline.com**

FR

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00800 925 837 88;**
+32 3 871 99 94
E-Mail: **info@rothenberger.be**

CZ

E S L, a.s.

Dukelská třída 247/69, 614
00 Brno, CZECH REPUBLIC

Service Hotline: **777 650 854**
E-Mail: **walter@esl.cz**

SI

GMA Elektromehanika, d.o.o.

Cesta Andreja Bitenca 115,
1000 Ljubljana, SLOVENIA

Service Hotline: **01 583 83 04**
E-Mail: **info@gma.si**

HR

Alati Milic d.o.o
Service Walter Werkzeuge

Mirka Viriusa 2, 10090 Zagreb, CROATIA

Service Hotline: **01 222 56 93**
E-Mail: **service@walteronline.com**
